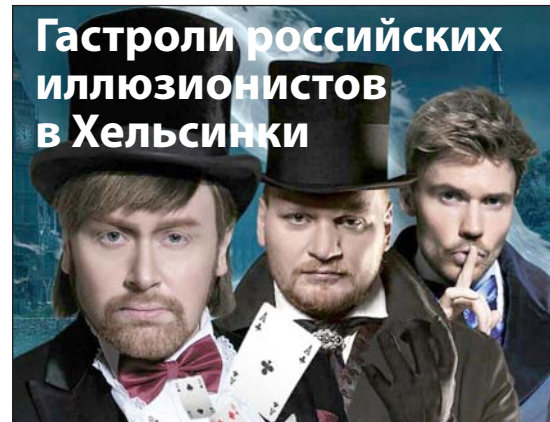


Nro 1 2019 • SUOMEN VENÄJÄNKIELINEN KUUKAUSIJULKAISU

Спектр

РУССКОЯЗЫЧНАЯ ГАЗЕТА ФИНЛЯНДИИ № 1 2019

Гастроли российских
иллюзионистов
в Хельсинки



Подробности на стр. 12



Изменения,
вступившие в силу
в 2019 году стр. 4–5

Астрологический
прогноз
на 2019 год стр. 7

День Св. Валентина
история и
традиции стр. 10

Гастроли Братьев
Сафроновых в
Kulttuuritalo стр. 12

RAJA MARKET

• Vaalimaa • Kotka • Lappeenranta • Imatra

Предложения гипермаркетов Раямаркет

ПОСТУПИЛИ В ПРОДАЖУ!

СЕМЕНА ЦВЕТОВ И ОВОЩЕЙ
0,45/уп
200 ндс24% 6 уп
экспорт: **161**
6 уп

СТИРАЛЬНЫЙ ПОРОШОК GREEN STRONG LINE 12 КГ
(0,50/кг) Норм. цена 7,99
599 ндс24% экспорт: **483**

СЫР ОЛТЕРМАННИ
450-500г (7,53-6,78/кг)
Норм. цена 3,98
339 ндс14% экспорт: **297**
шт

НОСКИ HOT FEET
размеры 37-41, 41-45
275 ндс24% экспорт: **222**

АВТОМОБИЛЬНАЯ ЛОПАТА EVEREST ILS1
Норм. цена 9,99
699 ндс24% экспорт: **564**

ВИТАМИНЫ MÖLLER TUPLA
100 шт/уп БОЛЬШЕ ВИТАМИНА D
Норм. цена 8,99
790 ндс14% экспорт: **693**

ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ОМЫВАТЕЛЯ ЛОБОВОГО СТЕКЛА -20С°
5л (0,4/л) экспорт: **160**
199 ндс24%

Детская зимняя одежда -40%
от нормальной стоимости

ПРЕДЛОЖЕНИЯ В СИЛЕ 23.1.-19.02.2019 ИЛИ ПОКА НЕ ЗАКОНЧИТСЯ ТОВАР

Безграничный выбор **RAJA MARKET** Безгранично выгодно

Возврат денег по инвойсу происходит в любом магазине RAJAMARKET, в независимости от адреса оформления

Вaalimaa: Rouvanmäentie 10, пн-сб 8-21, вс 9-20, Kurkelantie 5, пн-сб 7.30-19, вс 9-17.30
Lappeenranta: Puhakankatu 1, пн-пт 7-20, сб 8-19, вс 10-18
Lappeenranta, Mustola: Pelkolankatu 5 пн-пт 7-20, сб 7-20, вс 9-19
Imatra: Tietäjänkatu 1 пн-сб 7-20, вс 9-19
Kotka: Jumaliniementie 6, Karhula пн-пт 8-20, сб 8-19, вс 10-18

www.rajamarket.fi

Ингерманландца – Eduskuntaan



Я хочу баллотироваться
kansanedustajaksi Eduskuntaan через Valitsijayhdistys

В связи с этим мне необходимо набрать 100 голосов избирателей. Собрать голоса можно до 1 марта 2019. Всем у кого есть финское гражданство и желание поддержать меня Вам необходимо заполнить в интернете так называемую карточку поддержки.

Адрес карточки в интернете:
<https://vaalit.fi/documents/5430845/7021502/Valitsijayhdistyksen+perustamisasiakirja+lisälehtineen/55cd8676-dd76-4ecd-859a-d06d16999258/Valitsijayhdistyksen+perustamisasiakirja+lisälehtineen.pdf>

Заполненную карточку необходимо переслать на следующий адрес электронной почты: juri.leppanen1955@gmail.com

Коротко о себе. Я ингерманландец. Мне 63 года. Из них 27 лет я прожил в Эспоо. У меня высшее экономическое образование и в семье три сына. Все работают. Старший торговец в K-marketissa. Средний сын тренирует юных футболистов. Младший сын работает в столовой.

С уважением и надеждой на вашу поддержку, Juri Leppänen

Профсоюз строителей защищает твои права!

www.rakennusliitto.fi/ru

Алеобный пакет лучший выбор!

Используя кодовое слово "СПЕКТР"
5 ночей и трансфер из Таллинна до Тойла и обратно
299€ за человека при размещении двух человек в номере!

- Трехразовое питание
- Тренажерный зал (время посещения не ограничено)
- Банный комплекс Термы (время посещения не ограничено)
- Аромарелакс в удобное для вас время
- Халат в номере
- Бесплатная парковка
- Бесплатная WiFi связь
- Медицинская консультация
- 2 - 3 лечебные процедуры в день

БРОНИРОВАНИЕ
Администратор 24 h
(мы говорим по-русски!)
+372 33 42 900; +372 33 42 909
admin@toilaspaa.ee
www.toilaspaa.ee/ru

Toila SPA Hotell

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ РОССИЯ-ФИНЛЯНДИЯ-РОССИЯ LUX-КЛАССА

Комфортабельные микроавтобусы доставят Вас от дома до дома на маршруте Хельсинки—Санкт-Петербург—Хельсинки

- МЫ ИМЕЕМ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ ЛИЦЕНЗИИ И РАЗРЕШЕНИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАССАЖИРСКИХ ПЕРЕВОЗОК!
- МЕСТО И ВРЕМЯ ОТПРАВЛЕНИЯ ВЫБИРАЕТЕ ВЫ!
- ЗАБУДЬТЕ О ПРОБЛЕМАХ С ГРАНИЦЕЙ И БАГАЖОМ!
- ВОЗМОЖЕН ЗАКАЗ МАШИН ДЛЯ ГРУППОВЫХ ПОЕЗДОК ИЗ ФИНЛЯНДИИ И ИЗ РОССИИ!

тел./факс: (812) 603-03-96
тел.: (812) 974-66-36
+358 (0) 9 424 79373
e-mail: kingline2004@mail.ru
www.kingline.ru

Культура и политика

Как всегда в это время года, мы все смогли отдохнуть и набраться сил и энергии. Лично я смог на время забыть о работе и окунуться в культурную жизнь Хельсинки.

В декабре в центре столицы, недалеко от вокзала, на площади Кансалаистори открылась прекрасная библиотека Oodi («Ода»). Это один из проектов, приуроченных к столетию нашей страны. До сих пор главная столичная библиотека работала в районе Пасила, а в центре города было несколько небольших библиотек.

Перечень услуг новой библиотеки не ограничивается традиционной выдачей книг и пособий. Посетители могут читать и работать, пользоваться современными компьютерами и играть в игры, организовывать встречи в кафе и принимать участие в работе мастерских, оснащенных всем необходимым оборудованием для самых разных увлечений: от швейных машин до лазерных аппликаторов и 3D-принтеров.

Вторым культурным событием этой осени стало открытие музея Amos Rex, уникального музейного комплекса, построенного под территорией старого автобусного вокзала в Камппи и сочетающего самые передовые и современные технические решения. Первая выставка музея стала настоящей бомбой. В течение нескольких недель вдоль проспекта Маннерхейминтие стояла длинная очередь из желающих посетить новый культурный объект. Уверен, что и последующие экспозиции музея будут так же популярны.

В Хельсинки явно ощущается спрос на новые музеи и достопримечательности. Это не только привлекает туристов, но и вносит разнообразие в жизнь горожан. Следующим подобным объектом может стать новый музей архитектуры и дизайна. Доклад по этому вопросу был подготовлен осенью. Остается пожелать, что бы этот вопрос получил одобрение государственных и муниципальных властей. Финский дизайн и архитектура могут стать еще одной визитной карточкой столицы.

Наступивший год станет значимым в политической жизни Финляндии. Весной жителей страны ждут выборы, на которых решится, какие партии и политические силы станут у руля на следующие четыре года.

Вскоре после этого пройдут выборы в Европарламент, после чего Финляндия в очередной раз станет страной-председателем главного законодательного органа Евросоюза и будет координировать работу правительств стран-членов ЕС. Это отличный шанс для укрепления позиций страны на международной политической арене.

По статистическим данным, на муниципальных выборах активность русскоязычного электората ограничилась 17,9%. Это самый низкий показатель среди крупнейших языковых и национальных меньшинств страны. Для сравнения: среди говорящих на курдском проголосовало 31,4% избирателей, среди англоязычных – 32,8%, среди говорящих на немецком – 50%, а избирательная активность говорящих на сомалийском языке достигла 53%. Хочу обратить внимание, что именно выборы решат, кто будет представлять нас в парламенте и принимать решения по самым важным вопросам, касающимся нашей жизни. Уверен, что читатели газеты будут следить за предвыборной кампанией и проголосуют на выборах!

Свои вопросы депутату городского совета Хельсинки Даниэлю Сазонову вы можете присылать по адресу: info@spektr.fi



Хватит ли денег на жизнь?

Это вопрос, не теряющий актуальности. Несмотря на рост капитала в мире и Финляндии, в частности, средства распределяются неравномерно. Малоимущим практически невозможно справиться с расходами на жизнь, в то же время жизнь богатой и обеспеченной публики, выставляемая напоказ, еще более усугубляет ситуацию.

Я родился в конце пятидесятых, и первые воспоминания детства приходится на начало шестидесятых годов, когда Финляндию можно было смело назвать бедной страной. Условия жизни, по сравнению с сегодняшним днем, были очень скромными. В доме моего детства, как и у соседей, чистую воду в дом приносили в ведрах и таким же образом выносили грязную. Туалет был расположен во дворе, неподалеку от навозной кучи. Для маленького мальчика страшнее мороза при посещении отхожего места была крошечная тьма.

Я часто делюсь с молодыми коллегами по профсоюзу строителей своими детскими воспоминаниями. Я убеждаю их, что дела вряд ли когда-нибудь будут обстоять так же плохо, как полвека тому назад. Сегодня нам не приходится мерзнуть или страдать от голода. Несмотря на это, бедность и сложная финансовая ситуация до сих пор остаются повседневностью для многих наших сограждан.

Бедность может быть вызвана разными причинами: болезнью, разрывом отношений с близкими или безработицей. Общество не может решить всех проблем, но безработица — это тот недуг, борьба с которым должна стать первоочередной задачей. В Финляндии без работы остаются сотни тысяч жителей. Создается впечатление, что эта огромная часть жителей нашей страны совершенно не интересуется политиками.

В условиях рыночной экономики предприятия стремятся к снижению расходов на производство товаров и услуг. Несмотря на сотни тысяч безработных, работодатели постоянно жалуются на нехватку рабочей силы и требуют полного открытия национального

рынка труда для иностранной рабочей силы. Им нужны молодые, здоровые и не слишком требовательные рабочие, избавиться от которых можно будет при первом желании. Именно таких тружеников, по мнению работодателей, можно найти за границей.

Парламентское большинство на сегодня поддерживает эти начинания и выступает за снятие ограничений для экспорта рабочей силы. Речь идет о трудящихся из развивающихся стран, уровень заработной платы в которых составляет евро или чуть больше в день. Желающих приехать на работу из таких стран — хоть отбавляй. Особенно это касается работ, не требующих особых профессиональных навыков или знания языка.

У нас достаточно желающих пойти на такую работу. Молодых, родившихся или переехавших в Финляндию и остающихся безработными очень много. Десятки тысяч переехавших в Финляндию не могут найти работу из-за недостаточного знания языка или отсутствия профессионального образования. Нужно ли приговаривать этих людей к вечной безработице и, как следствие, к бедности?

Показать свое отношение

Благодарю за возможность обратиться к читателям русскоязычной газеты «Спектр» и настоятельно рекомендую всем строителям вступить в профсоюз и влиться в нашу дружную семью. С удовольствием отвечу на все вопросы читателей!



Кюэсти Суокас – заместитель председателя профсоюза строителей Финляндии (Rakennusliitto), магистр юриспруденции, вице-судья. В профсоюзе строителей К. Суокас работает с 1987 года и за тридцать с лишним лет прошёл путь от юриста до заместителя председателя профессионального объединения. Давно изучает и сейчас уже хорошо владеет русским языком, любил путешествовать по России, побывал в десятках городов – от Сочи до Самары.

к этому вопросу смогут все, имеющие право голоса. На предстоящих апрельских парламентских выборах будет решаться, в каком направлении станет развиваться Финляндия в ближайшие годы. Должно ли государство при-

ложить силы к трудоустройству безработных или на первом месте будут требования предпринимателей, добывающихся полной свободы в доступе иностранной рабочей силы к национальному рынку труда?

Спектр

Издатель/Julkaisija:
Spektr Kustannus Oy
Naaraniemenkatu 7-9 B, 12 krs,
00530 Helsinki

info@spektr.fi, www.spektr.fi
Редакция/Toimitus: +358 50 513 49 66,
+358 40 504 30 17

Маркетинг, продажа рекламы
Markkinointi ja ilmoitusmyynti:
Spektr Kustannus Oy
Ярмо Юркинен / Jarmo Jyrkinen
Тел. / Puh. +358 41 749 7112

«Спектр» № 2 / 2019
выйдет 20.02.2019
подача материалов до
06.02.2019

Главный редактор
Владимир Гусатинский
Дизайн
Алексей Иванов
Волонтеры
Эйла Хонкасало,
Наталья Михайлова
Амиран Зоидзе
Владимир Пищалева
Светлана Гирс
Наталья Зиновьева

Пäätoimittaja
Vladimir Gusatinsky

Ulkoasu
Alexei Ivanov
Avustajat
Eila Honkasalo
Natalia Mihailova
Amiran Zoidze
Vladimir Pishalev
Svetlana Girs
Natalia Zinovjeva

Макет и верстка/Taitto:
Spektr Kustannus Oy
Типография/Painopaikka:
Botnia-Print Oy, Kokkola.
Тел./puh. 06-827 2000
Тираж номера (экз.)/
Painosmäärä (kpl) 17.000
ISSN: 1456-7679

Обложка / Kuva:
Many Wonderful Artists

Свидетельство о регистрации средства массовой информации в РФ ПИ № ФС2-8525
Адрес: 196084, Санкт-Петербург, ул. Заставская, д.31, корп. 2.
Тел.: +7 812 448 61 81
Редакция не несет ответственности за достоверность информации, опубликованной в рекламе. Точка зрения авторов не всегда совпадает с мнением редакции. Перепечатка любых материалов газеты допускается только с письменного разрешения редакции. Ссылка на «Спектр» обязательна. Не заказанные редакцией фотоматериалы и рукописи не возвращаются и не рецензируются.

SPEKTR-LEHDEN SAAT mm. SEURAAVISTA PAIKOISTA:
Helsingin Yliopisto • SokosHotellit • Aero-flotin toimisto • Helsingin matkailutoimisto • Suomi-Venäjä Seura • Makasiinitermi-naali • Kirja- ja lehtikauppa RUSLANIA • Kaupungin kirjastot • Kulttuurikeskus Caisa • Työväenopisto • Suomalais-Venäläinen koulu • Venäjän Federaation konsulaatti • Moscow Trade House • Kohtaamispaikka Kasi • Venäjän tiede- ja kulttuurikeskus • Ortodoksiset kirkot • Inkerikeskus • Työvoimatoimistot • Sosiaali- ja terveysvirasto • Ulkomaalaispoliisi Pasilassa • Sadko-klubi • Itäkeskuksen uimahalli • STOA • Kierrätyskeskus • Satamat • Lentokenttä • Kanneltalo • Turku • Kouvola • Kotka • Hamina • Lappeenranta • Imatra • Loviisa • Vaalimaa • Nuijamaa • Moskovon, Pietarin, suurlähetystön konsulaattiasat



TE-palvelut
tjänster | services

Kela | Fpa



TraFi



Что год грядущий нам ГОТОВИТ

Традиционно в январе газета «Спектр» рассказывает о том, какие изменения в повседневной жизни ожидают жителей Финляндии в новом году.

Если говорить в стиле телеграфного сообщения, то в 2019 году жителей Финляндии ожидает много нового в начислении налогов (в том числе, налога на недвижимость), зарплат, пенсий и пособий; в правилах пересечения государственной границы и таможенных законах при въезде в сопредельные страны, в том числе на территорию Российской Федерации. Запланировано повышение акцизов, а значит, и рост цен на ряд востребованных товаров. Будет обновлена структура компенсации при покупке медикаментов и других аптечных товаров. Пройдет повышение стоимости электроэнергии. Изменятся

правила обслуживания клиентов в Центрах труда и занятости, и это далеко не полный список. Но перейдем все же к жанру подробного газетного обзора.

Прежде всего, о налогах. Получив в начале года налоговую карту, вы увидите, что ее внешний вид изменился. С 2019 года устанавливается единый процент налога, которым облагаются все доходы каждого конкретного налогоплательщика. В налоговой карте теперь нет порога ежемесячного дохода, вместо этого установлен единый порог годовых доходов, при превышении которого налоги будут взиматься по более вы-

сокому проценту.

Это особенно важно для тех, кто работает у нескольких работодателей или имеет время от времени дополнительные заработки. В случае, если вы предполагаете, что заработаете больше установленного годового порога заработка, вам нужно самостоятельно заявить об изменениях, воспользовавшись для этого услугами интернет-сервиса OmaVero. Этот сервис полностью заменил прежние интернет-страницы электронных услуг налогового управления, а войти на личную страницу OmaVero можно с помощью личных банковских данных. Так что начиная с 2019 года меняется весь порядок внесения изменений в личное налоговое дело: все необходимые изменения теперь можно будет сделать посредством данного интернет-сервиса.

Отметим также, что с этого года снижено налогообложение для лиц с небольшими доходами, а передавать работодателю ориги-

нал налоговой карточки теперь не требуется, достаточно предъявить копию.

Уходит в прошлое и ежегодный возврат денег налоговым управлением. Суммы, которые финские граждане традиционно получали в декабре и охотно использовали для покупки рождественских подарков, значительно сократятся. Это связано с тем, что с начала 2019 года на работодателя возложена обязанность регулярно и своевременно передавать информацию о выплатах и зарплатах. Формирующийся таким образом регистр доходов позволит в режиме реального времени отслеживать полную картину ежемесячных заработков и других доходов граждан. Соответственно, наличие такого регистра значительно повысит точность при определении уровня налогообложения.

Практика, при которой гражданам возвращали крупные суммы переплаченных налогов, постепенно прекратится. Незна-

чительные налоговые возвраты сохранятся, но теперь они будут выплачиваться не как раньше в единый день выплат в декабре, а по частям в период с августа по декабрь.

Несколько слов о новых акцизах, повышающих стоимость товаров. Финское правительство продолжает проводить политику повышения налогов на табачные изделия и алкоголь.

Налог на табак и в 2019 году будет повышаться каждые шесть месяцев, как это было в 2016–2018 годах. В итоге, за 2019 год общая стоимость пачки сигарет вырастет почти на 60 центов. Увеличение налога на сигары будет незначительным, но это небольшое утешение для курильщиков.

Изменится и стоимость спиртных напитков. Уровень налога будет поднят в зависимости от крепости напитка. В среднем, рост налога составит 2,5%. На практике же бутылка вина подорожа-



ЕРО КАТТ



ет примерно на 10–13 центов в зависимости от процентного содержания алкоголя, а бутылка известной финской водки «Коскенкорва» – почти на 22 цента. Подорожает и пиво, но незначительно: в среднем, на 2 цента.

Повысится цена на безалкогольные напитки, содержащие сахар: от шипучего детского шампанского и лимонадов до зимнего глинтвейна (глёги) и весеннего напитка (сима). Уровень повышения налога будет зависеть от процентного содержания сахара. К примеру, полуторалитровая бутылка лимонада подорожает примерно на 9–10 центов. О налогах на соки с естественным содержанием сахара январская статистика умалчивает. Напоминаем, что в 2017 году Финляндия отменила налог на сладости. Как это сказалось на стоимости мороженого, конфет и прохладительных напитков, покупатели смогли оценить сами.

Переходим к новшествам на автомобильном транспорте. Молодежь 15–17 лет, только вступающая в пору зрелости, активно обсуждает новый закон о легких автомобилях, который начнет действовать с ноября 2019 года. Легкие автомобили – это обычные автомобили, скорость движения которых ограничена 60 км/час. Легкие автомобили предлагаются в качестве альтернативы мопедам и мотоавтомобилем, популярным у подростков 15–17 лет. Эксперты утверждают, что легкие автомобили являются более безопасным транспортным средством.

Взрослым владельцам личного автотранспорта более важны налоги на новые машины, которые в 2019 году в целом снижаются, а их размеры зависят от уровня выбросов автомобилем углекислого газа (CO₂). Более других подешевеют автомобили с низким и средним уровнем выбросов, то есть с двигателями, отвечающими требованиям более высокого стандарта, например Euro 5 и Euro 6.

Новости в таможенном законодательстве Финляндии и сопредельных с ней стран в основном радуют. С 12 января 2019 го-

да отменяются российские таможенные правила, препятствующие или серьезно затрудняющие временный въезд на территорию Российской Федерации на лизинговых и так называемых «кредитных» автомобилях. Теперь с владельцев таких автомобилей не будут требовать денежный залог при временном въезде в соседнюю страну.

Вместе с тем, в начале 2019 года вступили изменения в правила ввоза товаров и покупок на территорию РФ. Возвращаясь из Финляндии или других стран зарубежья, путешественникам стоит помнить, что сумма ввозимых товаров, не облагаемых налогом, уменьшилась до 500 евро и ограничена весом в 25 кг. (До начала 2019 года эта норма составляла 1500 евро и 50 кг веса). Новая норма распространяется на пассажиров и других лиц, которые возвращаются в Россию на поезде, автобусе или автомобиле. Для авиапутешественников будет действовать прежняя норма. Так что летайте самолетами!

В этом году грядут радикальные изменения в правилах оплаты общественного транспорта в столичном регионе, то есть в городах Хельсинки, Ванта, Эспоо и Кауниайнен.

Столичный регион будет поделен на проездные зоны. Оплачивать проезд на территории столичного региона можно будет лишь в вариантах от двух зон и более: АВ, ВС, CD, ABC, BCD и ABCD. Оплатить проезд только в одной зоне уже не удастся (кроме зоны D, в которую входят Сипоо, Керава, Туусула, Киркконумми и Сиунтио). Впрочем, служба HSL обещает, что неудобств пассажирам новая реформа не доставит, а некоторым даже удастся сэкономить до 50 евро в месяц. В настоящее время активно продолжается замена проездных карт на новые.

Хотелось бы подробнее написать еще и о новых тарифах на электроэнергию, о росте налога на недвижимость и стоимости аренды жилья в 2019 году, но формат статьи, увы, не безграничен. Поэтому прибегнем еще раз к телеграфному стилю: муниципальный

налог поднимется почти в 50 муниципалитетах страны; более 30 муниципалитетов поднимают налог на недвижимость; ожидается, что налогоплательщик с уровнем доходов 2700–3000 евро в месяц заплатит в 2019 году в среднем около 7500 евро муниципально-го налога.

Несколько слов о льготах, пособиях и пенсиях. Многие пенсионеры уже знают, что базовая пенсия повысится на 9 евро и составит 784,52 евро в месяц. А вот о том, что компенсация за лекарства изменится, знают не все: годовой порог личной ответственности при получении компенсации на лекарственные средства понизится на 30 евро и составит 572 евро в год.

Правительство Финляндии планирует в этом году выделить дополнительно на различные пособия около 20 миллионов евро. За счет этих средств минимальные суточные пособия (по болезни, для родителей, на реабилитацию) будут повышены до уровня пособия по безработице, что принесет получателям дополнительные 80,50 евро ежемесячно. Помимо этого, вырастет государственная выплата родителям одиночкам, не получающим алименты, и увеличены суммы, начисляемые за усыновление ребенка из других стран.

Учащиеся, студенты и школьники, имеющие право на получение стипендий, получают прибавку в виде ежемесячной компенсации на учебные пособия.

В 2019 году вырастут дотация малоимущим и дотация на жилье, изменятся нормы учета расходов на аренду жилых помещений, а также закончится эксперимент по выплате базового дохода.

Изменения в правилах Центра труда и занятости пойдут на пользу соискателям работы старше 25 лет. Таким лицам будет несколько проще получить вторую профессию или поднять уровень профессионального мастерства.

Временно безработные получат больше возможностей для учебы.

Поступив на профессиональные курсы, выбранные ими самостоятельно, но утвержденные Центром занятости, безработные смогут учиться шесть месяцев, не лишаясь положенных им выплат и льгот. Существенная разница с ранее действующими правилами состоит в том, что теперь Центр труда и занятости не будет оценивать, нуждается ли безработный в данном обучении или нет.

В то же время безработные, обучающиеся на таких курсах, должны быть готовы прервать учебу в случае получения направления на работу на условиях полной занятости, а также участвовать в программах по содействию занятости, если таковые им предлагаются. Обучение на курсах по собственному выбору не является уважительной причиной отказа от работы или другой услуги центра.

Меняется и порядок учета подработки при выплате пособия. В соответствии с новыми правилами, должны быть устранены причины для затягивания выплат безработным, выполнявшим временную работу.

В наступившем году сужается сфера применения водительских удостоверений в качестве удостоверения личности. Так, например, теперь водительские права не могут быть заменой паспорту или личной карточке/удостоверению личности при получении банковских кодов или мобильных сертификатов операторов мобильной связи.

Ограничение на использование водительских прав в качестве документа, удостоверяющего личность, связано с внесением поправки в закон о надежной электронной идентификации и электронных трастовых услугах.

Это далеко не все изменения, которые ждут жителей Финляндии в наступившем году. Газета «Спектр», со своей стороны, постарается следить за ситуацией и информировать читателей о новых законах и правилах, которые, как мы все надеемся, сделают нашу финскую жизнь проще и лучше.

Владимир Пищалева

Электронная версия материала

К ЗДОРОВЬЮ
ВМЕСТЕ

Проект "К здоровью - вместе" приглашает на русскоязычные встречи

**Встречи для людей
столкнувшихся с онкологией
и их близких**

26.1.2019

Готовим полезные десерты
на кухне SmarTeens.

16.2.2019

Уникальные аксессуары
и изделия из шерсти.

16.3.2019

Занятие йогой, восстановление
внутренних ресурсов.

13.4.2019

Творческая мастерская.

18.5.2019

Откроем неизвестный Хельсинки!

**Встречи для семей
детей с СДВГ**

Ваш ребенок гиперактивный?

Тогда вам к нам!

Мамам - чай и общение на актуальные темы, детям - интересный досуг и возможность выплеснуть

энергию в спортивном зале.

26.1.2019 суббота

16.2.2019 суббота

16.3.2019 суббота

13.4.2019 суббота

18.5.2019 суббота

**Курс по приготовлению
гипоаллергенной пищи в
студии SmarTeens**

15.1.2019

19.2.2019

19.3.2019

16.4.2019

**Гимнастика для детей
от 1 до 3 лет с аллергией
или атопическим дерматитом.**

25.1.2019

22.2.2019

29.3.2019

26.4.2019

24.5.2019

Больше информации
о проекте и встречах
тел. 044 774 5091

Елена Маркова
координатор проекта
"К здоровью - вместе"
svk.hyvis@gmail.com

www.svkeskus.fi/hyvis



Дверь в мир творчества: «ОТКРЫТО» В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ ЖИЗНИ

В городском театре Имастры идет подготовка к премьере спектакля по пьесе, известной в русском переводе как «Дверь в смежную комнату». Для Ралины Матикайнен, которая отвечает за подбор реквизита к спектаклю, такой «смежной комнатой» в жизни стало творчество.

Театр, как известно, начинается с вешалки – и продолжается на сцене. Театр – это актеры и режиссеры, это свет и музыка, это мизансцены и танцы (даже если этот театр – драматический). И еще множество самых разных предметов, которые называются скучным словом «реквизит», но без которых сценография спектакля не существует, а уж в сценографии финский театр знает толк.

Ралина Матикайнен – одна из тех, кто отвечает за реквизит спектакля городского театра Имастры Yllätystenovet (в русском переводе: «Дверь в смежную комнату»). Премьера спектакля, поставленного режиссером Тимо Риссаненом по пьесе английского драматурга сэра **Алана Эйкборна**, состоится 2 февраля, так что сейчас в январе самое время поговорить с Ралиной о том, как идет подготовка театрального волшебства, и о ее собственном творчестве, которое помогает ей ощущать полноту жизни.

От занавесок до занавеса

Действие пьесы «Дверь в смежную комнату» происходит в Лондоне в три временных периода 1999–2019–2039, так что, пока актеры репетируют, ответственная за реквизит Ралина Матикайнен решает, как и чем заполнить и обживать пространство сцены: от мебели до сумочек и бутылок, от текстиля до официальных бумаг и домашних альбомов с фотографиями. В списке «нужных вещей», который Ралина составила вместе с художником-постановщиком **Мирвой Мустонен**, около 30 позиций: «Хорошо, что в запасниках театра большая коллекция реквизита, так что я уже нашла там много полезного, с чем можно будет поработать! Как говорится, есть, где приложить ручонку и над чем поломать головушку. Так что буду заниматься созданием».

Созидание – именно это слово и описываемое им действие и состояние души так или иначе, явно или подспудно всегда присутствовало и присутствует в жизни Ралины.

Ралина Матикайнен родилась и выросла в Уфе, и то, что называется научным термином «декоратив-

но-прикладное искусство», всегда было частью ее жизни. «Мама была большой рукодельницей. Вязание, вышивка, шитье – все это было для нее, а потом и для меня, обычным делом. Уже в первом классе я шила одежду куклам, а в десятом классе придумала своим подругам фасоны платьев для выпускного вечера», – вспоминает Ралина, для которой решение стать модельером стало закономерным итогом детских увлечений.

Однако не все в нашей жизни случается сразу же и точно так, как нам того захочется. Так и у Ралины попытка поступить в вуз оказалась неудачной, но это не заставило ее отказаться от своей мечты. Ралина поступила сначала в ткацкое училище, а потом в техникум текстильной и легкой промышленности, когда внезапно обрушившаяся на нее любовь спутала все ее профессиональные планы. Ралина вышла замуж и переехала в Финляндию.

Новая страна – старые увлечения

В новой стране присущие Ралине творчество и стремление к созиданию никуда не исчезли, а лишь поменяли направления своего приложения: молодая жена и мама занялась шитьем, а первыми учебниками финского языка для нее стали журналы по рукоделию.

«Со временем я прошла все этапы «погружения в трудовую жизнь», все эти отлично известные каждому иммигрантским разным курсам и практикам, пока не устроилась на работу в магазин стройматериалов. Там была острая потребность в работнике со знанием русского языка, так что меня буквально выдернули с курсов финского языка, пообещав, что я доведу его до совершенства в процессе работы. С языком так в итоге и вышло, а вот о творчестве пришлось на время забыть», – смеется Ралина.

Однако мир творчества не хотел забывать о Ралине, не хотел закрывать перед ней свои двери: «В 2005 году я поступила в местное народное училище на вечерние курсы лепки из глины и керамики, а спустя 7 лет записалась на курсы живописи маслом. К тому времени я уже поняла, что именно



творчество помогает мне найти то самое равновесие в жизни, которого порой всем нам так не хватает. В творчестве и посредством него мы получаем возможность разобраться в себе, «пообщаться» со своими собственными эмоциями, чтобы потом выразить их с помощью красок на холсте или, скажем так, вылепить свои эмоции в глине. Ты сидишь в полной тишине перед мольбертом – и это время целиком и полностью только твоё, когда ты забываешь об усталости, о проблемах внешнего мира и сам своими руками создаешь свой мир, свое настроение. После этого уже «не страшно» возвращаться к повседневной рутине».

Наверное, именно поэтому, как только давление повседневной рутины стало слишком сильным, Ралина еще раз открыла для себя ту самую «дверь в смежную комнату»: она поступила в Сайменское профессиональное училище «Сампо» и закончила его в конце 2018 года по специальности «дизайнер интерьера».

Так все векторы ее жизни сошлись в одной точке: детская мечта стать модельером, обучение основам ткацкого ремесла и работы с текстилем, полученные в юности, стремление сделать мир эмоций осязаемым, придав ему краски и визуальные формы, что ее более всего интересовало в последние годы.

«Живопись – это обмен эмоциями и чувствами»

Главными событиями творческой биографии Ралины Мати-

кайнен стали три персональные выставки: сначала двенебольшие фотовыставки в городских библиотеках Имастры и Лаппенранты, а потом выставка картин и изделий ручной работы в галерее культурного центра «Вирта» города Имастры.

«Рассматривая картины в галерее или на выставке, я всегда пытаюсь прежде всего понять, какое впечатление оказывает на меня та или иная картина, а потом уже анализирую, как эта картина сделана с точки зрения художественной техники. Я пытаюсь понять мысли автора, написавшего именно эту и именно такую картину, и словно вступаю с ним в диалог».

Когда же я сама стала пробовать свои силы в живописи, то мне тоже захотелось поделиться не столько своими работами, сколько выраженными в них моими чувствами и эмоциями. Мне подумалось, что, если своей работой я тоже взбудоражу чьи-то мысли, чьи-то души, если сподвигну записаться хотя бы одного человека в какие-либо творческие кружки или студии, то это будет замечательно! Мне хотелось надеяться, что мои картины заставят незнакомого мне зрителя задуматься: «Если она, в свои пятьдесят лет, смогла начать с чистого листа и добиться успеха, пусть, с чьей-то точки зрения, и не такого уж большого, то почему я не могу?».

Сейчас я не могу себе представить, чтобы моя жизнь была наполнена чем-то другим, нежели творчество. Я работаю довольно медленно и не гонюсь за количе-

ством. Ключевым словом для меня является «настроение»: хорошее или плохое, но для занятий живописью мне требуется определенное эмоциональное состояние, а отправной точкой для начала работы над картиной для меня всегда являются чувства».

Один из самых важных советов, который я когда-то получила, звучит очень просто: то, что можно сфотографировать, необязательно рисовать. Когда мы просто смотрим на реальный мир вокруг нас и просто переносим его на холст – это не живопись. Живопись – это что-то сверх; это то, что создается авторской интенцией и возникает в процессе зрительской перцепции. Моя живопись – это мое личное пространство, мои личные мысли, мои личные взгляды на что-то».

Занятия живописью для меня – это не только чистое удовольствие и эстетическое наслаждение, это еще и свобода, когда ты можешь быть тем, кто ты есть на самом деле, не стараясь кого-то обойти или переиграть. Творчество – это свобода полета, и мало что в нашей жизни имеет большую ценность».

Ну а прямо завтра Ралина займется шитьем чехлов для подушек. Они будут всего лишь небрежно лежать на софе в номере лондонского отеля, в который на время превратится сцена городского театра. «Когда бы вы знали, из какого сора растут стихи... Когда б вы знали, из каких веществ пустяков складывается театр!»

Наталья Михайлова

Астрологический прогноз на 2019 год



Основными игроками небесной лиги, от которых зависит прогноз длительный срок, считаются медленные планеты, такие как Юпитер, Сатурн, Уран, Нептун и Плутон. В 2019 году они не успеют сложить комбинацию, которая отразилась бы на Землю в виде реальных видимых изменений в мировой политике. Всё будет, но позже – в третьем десятилетии, то есть в 20-х годах 21 века.

Зодиакальные образы 2019 года

ОВЕН

Год подходит для поиска новых сфер деятельности, новой работы, которая может стать реальностью, скорее всего, во второй половине 2019 или в начале 2020 года. С приходом весны возрастёт вероятность появления новых дополнительных источников доходов, вас чаще будут радовать дети или проекты, связанные с молодёжью. Почти весь год вас будет сопровождать удача в путешествиях и делах, связанных с образованием или самообразованием.

ТЕЛЕЦ

У вас появятся возможности материального осуществления ваших идей, и вообще в 2019 году вы будете лучиться креативностью, сыпать идеями и удивлять. Отношения с иностранцами пройдут проверку и упрочатся. Для планирующих получить кредит зажёгся зелёный свет. Наиболее удачное время для вас, всё же, наступит под конец 2019 года.

БЛИЗНЕЦЫ

Год благоприятен для проектов, связанных с партнерскими отношениями, для заключения союзов и договоров, а также для учёбы. В делах, связанных с банками и кредитами, выплатой долгов и штрафов, страховок и наследств, могут быть задержки и препятствия, но к концу года появится возможность найти решение для самого сложного дела. В этот год продвижение вверх по карьере и руководящие роли будут для вас преждевременными или таящими множество подводных камней.

РАК

Год благоприятен для улучшения условий на текущем месте работы, для укрепления здоровья, для планов, связанных с дачей и огородом. В партнёрских отношениях вероятна некоторая напряжённость, которая ослабнет к концу года. Как альтернатива напряжённости, есть вероятность временных трудностей в делах партнёра, но ваша поддержка поможет делу. В целом, вы будете притягивать к себе внимание

людей, спланировать вокруг себя друзей и знакомых.

ЛЕВ

Год благоприятен для открытия нового бизнеса, для достижений в области культуры или искусства, для налаживания личной жизни. Вас порадует реализация планов, связанных с детьми. Рекомендуется больше времени уделить своему здоровью, спорту, физической подготовке, питанию, правильному режиму сна и отдыха. Во второй половине года вам могут сделать предложение по работе, от которого будет трудно отказаться.

ДЕВА

Год для вас будет стабильно удачным. В течение года вы можете решить вопросы, связанные с недвижимостью, местом проживания, а во второй половине года повысятся шансы на успех в бизнесе, спорте, в личной жизни. Под конец года вероятно запоминающееся путешествие, да и вообще в этом году вероятность спонтанных поездок, приглашений из-за границы весьма высока.

ВЕСЫ

Удача в этом году будет зависеть от того, сумеете ли вы навести порядок в собственном доме и семье. Это может быть важнее любых других достижений, и неудачи в этих сферах напрямую отразятся на успехах в профессии. Тем не менее, почти весь год у вас будет поддержка в делах, в учёбе. В декабре вы можете удивить окружающих (и себя) новыми планами, поездками, приобретениями для дома.

СКОРПИОН

Несмотря на уход Юпитера из вашего знака, этот год будет тоже удачен. Появятся отличные возможности укрепить своё финансовое положение, попутешествовать, продвигаться в делах, связанных с образованием и самообразованием, в профессиональной сфере. В этот год нельзя пускать на самотёк воспитание детей, соблазняться азартными играми и авантюриными развлечениями, и всё будет хорошо.

СТРЕЛЕЦ

Наконец-то, появится фарт и у вас, к вам придут козыри, которые вы сможете использовать и в профессии, и в личной жизни, и в творчестве. Ситуация с деньгами улучшится, репутация укрепится, и главное, у вас будет явно больше свободы для маневрирования, появится больше вариантов для выбора. Год подходит для перемен в судьбе, переездов, внедрения в работу новых методов или технических новинок.

КОЗЕРОГ

Отличный год, чтобы понять себя и свои истинные желания и мечты, когда лишнее будет мешать и это станет явным. Удача ждёт вас в делах тайного характера, так что меньше говорите и больше делайте. Могут появиться новые идеи в делах, это изобретательный и творческий для вас год. Во второй половине года вас будут все чаще удивлять ваши дети, причем самым положительным образом.

ВОДОЛЕЙ

Год для Водолея в том, что касается его планов с друзьями, путешествий, участия в общественной жизни. Тут поддержка Космоса Володеям обеспечена. В этом году стоит быть внимательнее к своему здоровью, имеет смысл снизить риски. Деньги будут иметь тенденцию утекать между пальцев, и чтобы поставить заслон этой утечке, следует прислушиваться к советам надёжных друзей, жены или мужа.

РЫБЫ

В этом году вы можете многого достигнуть при условии, если сумеете не сворачивать с пути по мере продвижения к поставленной цели, если будете выполнять данные обещания и избегать столь любимой вами неопределённости в отношениях с людьми. У вас, скорее всего, расширится круг друзей и единомышленников, и поддержка будет ощущаться в любых начинаниях. Инициативность в этом году обязательно вознаградится.

Желаю удачи в Новом 2019-ом году!

Астролог **Руслан Суси**
www.liveastrology.org

2019 год больше похож на время, когда эти перемены будут готовиться. К власти могут приходиться люди и партии новой формации, к концу года можно будет зафиксировать усиление оппозиции в большинстве стран, вхождение их представителей в органы власти. Усилятся позиции женщин в политике, а также партий, программы которых нацелены на мир.

Любопытным выглядит положение Сатурна и Юпитера в знаках своей силы в 2018–2019 годах, отсылающее нас к подобной конфигурации в 1960 году, то есть накануне прорыва в Космос. В этой проекции удачи России в области гиперзвукового ракетостроения в прошедшем году выглядят не менее перспективно для развития науки и техники.

Напряжённый аспект между Юпитером и Нептуном, который будет актуален большую часть года, связан с религиозными, образовательными темами, с отношением к путешественникам, мигрантам и к визовым вопросам. В этих областях ожидаются разногласия в обществе.

В конце 2019 года на небе сложится ситуация, которая будет выглядеть многообещающей с точки зрения отражения на Землю в виде событий. Это вход Юпитера в Козерог, аспект Юпитера 120 Уран и критическое сближение Сатурн-Плутон (эксакт 12.–13.01.2020).

В гороскопе Российской Федерации есть указания на трудности в экономике, на удачу в военных предприятиях, особенно тех, где задействована авиация. Год, однако, нельзя назвать неудачным, будут и победы, и оживление на политическом поле. Судьбоносные перемены в РФ пройдут позже, не ранее 2023 года.

В гороскопе США буквально с первого дня 2019 года активно включается влияние Сатурна, что сулит усиление напряжения вокруг президента и власти в целом. В течение года вероятны рез-

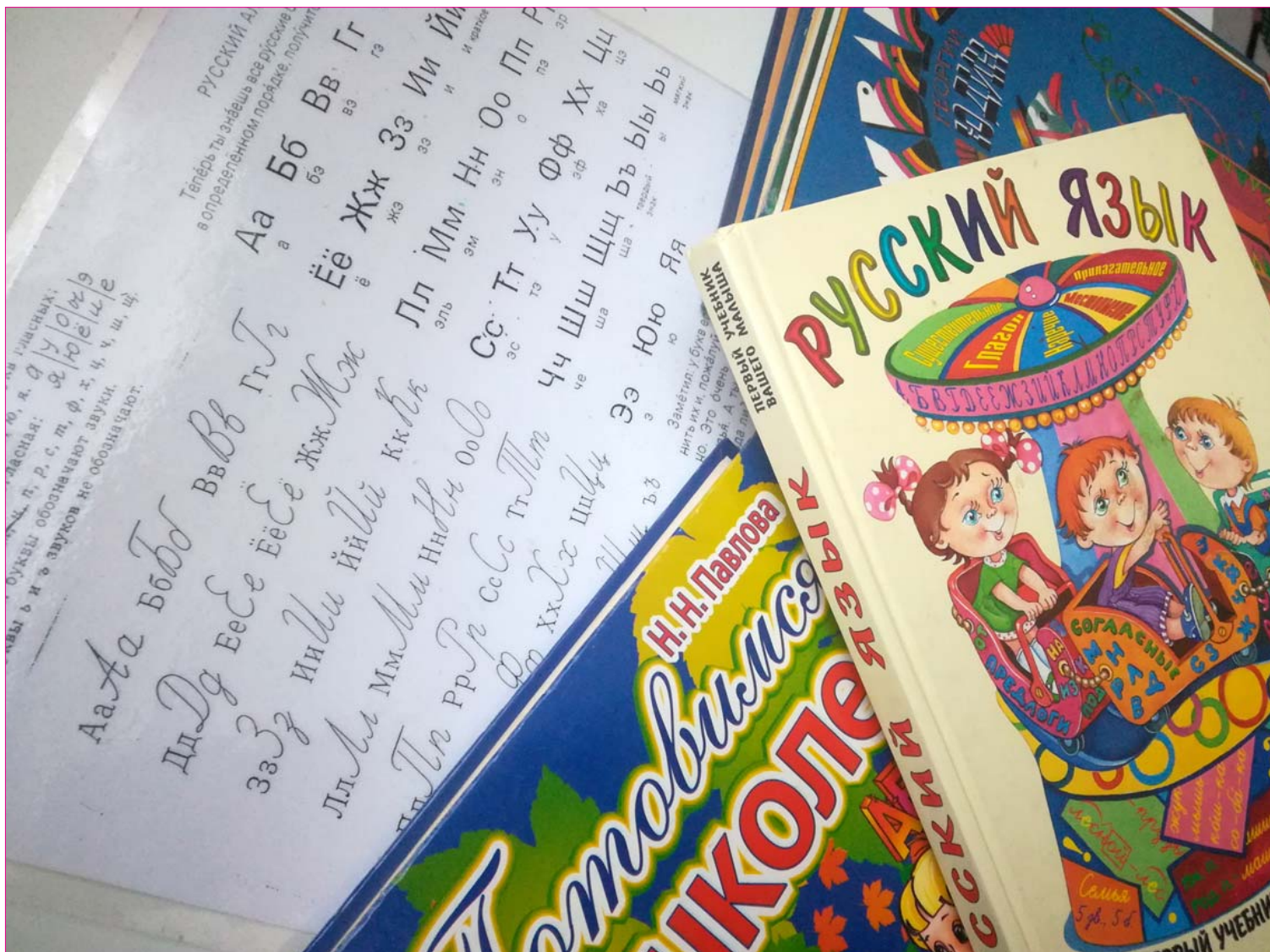
кие шаги, связанные с кредитами, долгами, внезапными прекращениями расходов на какие-либо проекты и такие же неожиданные решения по финансированию новых политических или экономических планов. Может усилиться авторитарный стиль политики Трампа, давление на СМИ и отдельных журналистов. Конец года опасен с точки зрения крупных ЧП и для Трампа лично.

В гороскопе Китая год выглядит благоприятным для страны.

В гороскопе ЕС есть указания на преобразования в конце 2019 года и, забегая вперёд, в первой половине 2020 года. Региону показаны вынужденные меры в сфере политики и экономики вроде войны санкций, могут быть осуществлены даже некие военные операции силами группы стран ЕС. Для экономики ЕС все это весьма неблагоприятно, и столь большой политический корабль будет не просто вывести из качки.

В гороскопе Финляндии ожидаются важные события, связанные со сферой энергетики, тяжелой промышленности, вероятны перемены в военной сфере или участие в военной операции. Вместе с тем, 2019 год хорош для международной деятельности, в частности, миротворческой, для заключения международных договоров и союзов. Хороший год для спортивных достижений.

В 2019 году нас ждут три солнечных затмения (частное 6.01, полное 2.07 (видимо в Южной Америке) и кольцеобразное 26.12), и два лунных (полное 21.01 и частное 17.07). Из солнечных затмений наиболее напряжённые – первое и третье. При этом первое затмение успеет включиться в 2019 году в полную силу в январе с 1 по 12-ое и затем в виде второй волны в мае-июне. В обоих случаях вероятны ЧП природного характера, усиление конфронтации между странами, опасность для здоровья лидеров стран.



Я русский бы выучил только за то

В разные эпохи и в разных регионах планеты разные языки выходят на первый план, становятся основными средствами общения и международной коммуникации.

Так около двух тысяч лет назад в пределах Римской империи такую роль стал играть латинский язык. Мало того, даже после гибели империи в Средние века латынь осталась международным языком коммуникации. Например, всего два с лишним века назад русский ученый Михаил Ломоносов требовал от членов академии наук говорить на латыни, полагая, что человек не знающий латыни не может называться ученым.

Но вскоре Великая Французская революция изменила роль языков, и более чем на сто с лишним лет мировым языком дипломатии и культуры стал французский. А после Второй мировой войны главенствующее место занял английский. Впрочем, в наше время количество владеющих этим языком уменьшается, а вот говорящих по-испански и по-французски – растет, за счет Латинской Америки и стран Африки.

В XX веке был огромный всплеск интереса к русскому языку. В первую очередь как носителю социалистической идеологии, особен-

но в странах третьего мира. Но и в Европе им активно интересовались, например в Финляндии. После распада СССР, когда многим казалось, что Россия навсегда становится региональной слабой державой, желающих изучать этот язык стало много меньше.

И тем не менее – русским языком владеет по разным подсчетам более 250 млн человек в мире. И что очень важно – лишь 138 млн – это собственно россияне. Для остальных десятков миллионов этнически не русских людей это может быть или родной язык, или, как минимум, второй или третий. Такая ситуация возникла, надо сказать не вчера, а еще в середине XVIII века, в период значительного расширения границ Российской империи и иммиграции в Россию европейцев.

Политика царских властей, а далее и советской власти в области языка предполагала перевод важнейших текстов, изданных на местных языках на русский язык. В результате к настоящему времени, русский язык открывает путь

к прочтению грузинской поэмы «Витязь в тигровой шкуре», и «Калевале», латышскому эпосу «Лачплесис» или якутскому «Олонхо». Мало того, на русском изданы японские и китайские, французские и бразильские, американские и финские народные сказки, детективы, фантастика, а также произведения современных авторов, пишущих в других литературных жанрах.

Таким образом русский язык является своеобразными воротами в мир весьма редких, экзотических языков, причем научная работа в этой области ведется и поныне – российские этнографы и филологи изучают редкие языки по всему миру.

Русский язык, в отличие от многих других языков за сравнительно короткое время пережил не-

сколько важных трансформаций. Наши современники едва ли смогут понять тексты, написанные во времена Петра Первого. Язык был очень сложный, архаичный. Затем наступил XIX век, когда творчество Александра Пушкина и близость ему по духу поэтов и писателей изменили его кардинально. Государство тоже вмешивалось в структуру языка – и при царе, и после прихода советской власти. Язык меняется и сейчас, и очень быстро.

Разумеется, это весьма сложный язык. Но есть две важные особенности, которые помогают его использованию. Во-первых, даже коренные русские привыкли, что на русском может говорить и кавказец, и прибалт, и житель Чукотки со своим особым акцентом и ошибками. Поэтому как бы вы не

Маарит Хаависто-Коскинен,
директор по маркетингу
и продажам компании
Lähialuematkat/
Oy Russian Tours Ltd.

**Помогло ли вам в жизни
знание русского языка?**

– Знание русского языка помогло моей карьере, в том числе потому, что с самого начала я стремилась овладеть этим языком профессионально, изучая его в Университете Хельсинки и стажирясь в МГУ. Это знание помогает сейчас в жизни и работе – без знания русского я, наверное, не путешествовала бы по всей России.

А что с вашей точки зрения самое сложное и самое простое в изучении русского?

– Самое сложное глаголы, а самого простого, наверное, нет.

Яри Мякинен,
финансовый управляющий.

**Помогло ли вам в жизни
знание русского языка?**

– Благодаря знанию русского, я работал в Москве около двух лет, и я женился на россиянке.

А что с вашей точки зрения самое сложное и самое простое в изучении русского?

– По-русски легко начать говорить, и очень трудно научиться достаточно грамотно писать.

говорили – вас будут понимать. И второе – русский язык очень легко впитывает иностранные слова.

В принципе можно составить предложение из английских слов по правилам русского языка, и, например смысл фразы «глобальный процесс трансформации коммуникационных технологий в бизнесе» поймут не только молодые россияне, а и иностранцы, знающие английский. Этот профессиональный жаргон формально осуждается, но на практике он широко используется. Кстати, в Финляндии русские обильно разбавляют русскую речь финскими словами.

Знание языка может пригодиться не только для понимания России, но и многих других стран и народов мира.

К. Р.

6, 13, 20.02.2019

Школа литературного общения: «Пишу, как дышу»

Развиваем русский литературный язык, овладеваем жанрами и стилями речи, формируем и развиваем навыки письменного общения. Школа работает при библиотеке Российского центра науки и культуры.

Время: 17.00–18.30. Вход свободный.

Адрес: Nordenskiöldinkatu 1, Хельсинки.

Справки по тел.: +358 (09) 436-00-425 или

пишите по адресу: biblioteka.fin.rs@gmail.com



Выставки в Хельсинки

Городской музей Хельсинки

СТРАХ До 31.3.

Чего боятся жители Хельсинки? Как можно освободиться от страха? Выставка подготовлена по результатам опроса горожан. Страх можно считать основой самосохранения, физиологическим состоянием, движущей силой. Одновременно страх ограничивает жизнь и порождает чувство опасности. Страхи рождаются сами по себе и вызываются искусственно. Встретиться со своим страхом и победить его можно, посетив выставку Городского музея Хельсинки.

Постоянные экспозиции музея «Детский город» и «Машина времени» также заслуживают внимания. Вход свободный

Адрес: Aleksanterinkatu 16
www.helsinginkaupunginmuseo.fi

Amos Rex

Новый столичный музей анонсировал выставку известного бельгийского художника Рене Магритта. Экспозиция охватит разные периоды творчества мастера, известного своим интересом к кинематографии. Одним из

элементов выставки станет кинозал музейного комплекса Bio Rex. Экспозиция подготовлена при участии Музея искусства Лугано (Швейцария).

Адрес: Mannerheimintie 22–24
https://amosrex.fi

Национальный музей Финляндии

Японский дизайн сегодня 100 До 17.3.

Выставка организована при участии фонда The Japan Foundation и посольства Японии в честь столетия дипломатических отношений между Финляндией и Японией. На экспозиции представлены работы молодых дизайнеров из Финляндии, вдохновленных японскими традициями дизайна. Билеты: 12/9 €, лица до 18 лет – бесплатно. По пятницам с 16 до 18 вход свободный

Адрес: Mannerheimintie 34

Художественная галерея Хельсинки

Пол Осипов До 24.3.

На ретроспективной выставке представлены работы одного из самых известных финских художников — Пола Осипова. Экспозиция показывает посетителям

творческий путь художника, многогранность и оригинальные решения, использованные мастером для передачи выразительных качеств формы и цвета. Выставка организована при участии Объединения художников Финляндии. Куратор выставки – известный искусствовед, Кари Кенетти. Билеты 12 € / 8 €, лица до 18 лет – бесплатно.

Адрес: Nervanderinkatu 3
http://taidehalli.fi

Городской художественный музей Хельсинки НАМ

Gilbert & George: ГЛАВНАЯ ЭКСПОЗИЦИЯ до 22.2.

Выставка пары британских художников Гилберта и Георга «ГЛАВНАЯ ЭКСПОЗИЦИЯ» знакомит посетителей с творчеством, мыслями и чувствами артистов. Работы художников провоцируют, бросают вызов, ставят под вопрос, разрушают стереотипы и вдохновляют публику. Вопросы художников могут остаться без ответа, но заставят задуматься и взглянуть на мир через призму черного юмора, парадоксов и абсурда.

Билеты: 12/10 €
Адрес: Eteläinen Rautatiekatu 8
www.hamhelsinki.fi/ru

Китайский Новый год

В понедельник, 4 февраля, в центре столицы, на площади Кансалайстори пройдут праздничные мероприятия в честь китайского Нового года.

Новый год по китайскому календарю наступит 5-го февраля и пройдет под знаком Кабана.

Гости праздника увидят красочные танцы драконов и львов, выступления творческих коллективов и ярмарку, ставшую доброй традицией встречи китайского Нового года. Празднование увенчает фейерверк.

Программа:

16.00 Танец дракона в исполнении учащихся школы Мейлахти (KI-SU)

16.30 Музыкальное приветствие центральной консерватории Китая: Цветок жасмина, приветствие года Кабана зоопарком Коркеасаари. Martial Arts Club: Развешивающиеся флаги победы, Пекинская академия танца: Лотос, танец Льва

17.30 Martial Arts Club: Тай-цзи.

Пекинская академия танца: Воины Кин, танец Дракона танец львов, поздравительные речи

18.00 Новый год! Пекинская академия танца: танец Новому году

18.15 Пекинская академия танца: Птица Феникс расправляет крылья, Розу мне. Martial Arts Club: Бой животных, танец Дракона

19.00 Театр оперы Бейфонг Кун: фрагмент оперы «Пионовая беседа», танец Льва. Пекинская академия танца: Танец Хан Танг

19.30 Пекинская академия танца: Радостный вечер, танец Дракона. Пекинская академия танца: Танец с зонтиками.

20.10 Фейерверк на заливе Тее-лэнлахти

Город Хельсинки и Пекин приглашают всех принять участие в праздновании года Кабана!

Письмо матери

С 31 января по 2 февраля в Культурном центре CAISA пройдет спектакль финско-русского проекта «Äidin kirje/Письмо матери», в основе которого лежат реальные события, отражающие общность судеб финских и русских людей и сходство человеческих отношений в исторических перипетиях прошлого века.

Сценарий и постановка: Евгений Зимин; перевод на финский язык: Туукка Сандстрем; в ролях:

Регина Лаунивуо, Ээва Путро, Анастасия Тризна, Арни Сойни. Языки спектакля – финский и русский, субтитры на обоих языках.

Проект реализован совместно с театром HIT Helsinki в рамках Российско-Финляндского культурного форума.

Билеты 10/5€
Lippu.fi

Возраст 7+

Дополнительная информация:
www.hithelsinki.com/aidinkirje



Без друзей меня – чуть-чуть

Финляндия – во многом страна, стремящаяся найти свой собственный путь. Это касается и праздников. Так, известный во всем мире День влюбленных 14 февраля в Финляндии стал Днем друзей или, в более точном переводе, Днем друга (Ystävänpäivä).

Вариативность названий праздника объясняется тем, что у праздника, при всей почтенности возраста его существования, до сих пор нет четкого канона, как например, у Рождества или Дня независимости. Для одних день в середине февраля – повод для поздравлений, для других – не более чем забавная традиция, а для кого-то, как и в XIX веке, 14 февраля является днем исполнения особого ритуала: выбора своего амурного друга и легального признания в чувствах.

Формально корни праздника уходят во времена языческого Древнего Рима. В 276 году до Рождества Христова в Риме прошла настоящая волна детской смертности. Жрецы провозгласили, что спасение заключается в порке молодых женщин плетями из кожи жертвенных животных. Женщины не возражали, поскольку считалось, что такие удары обеспечивают легкие роды и плодovitость. Естественно, получать удары по филейным частям нужно было в голом виде. Юноши, которые наносили удары, тоже были обнажены. В общем, мероприятие действительно приводило к росту рождаемости.

Спустя почти восемь столетий этот римский праздник, носивший название «луперкалий» в честь бога плодородия Луперка, все еще сохранял популярность в народе. А вот папа Геласий I посчитал его проявлением ереси и пережитком язычества и в 494 году после Рождества Христова попытался его запретить. Удалось ли ему это или нет – непонятно, так как достоверных документов

на этот счет нет. Но то, что христианская церковь стремилась отвлечь людей от греховного мероприятия, это несомненно.

Со временем стала формироваться легенда о священнике Валентине. Этот добрый души религиозный деятель игнорировал распоряжение императора Клавдия II не женить молодых мужчин (дабы не отвлекать их от воинской службы) и так организовывал тайные венчания, за что и поплатился головой 14 февраля 269 года. Но это лишь одна из версий истории о святом Валентине, и в Сети можно найти много других, не менее романтических. Да и самих раннехристианских святых мучеников с именем Валентин было, похоже, несколько.

Зато известно, как эта легенда о покровителе влюбленных, которая долгое время пользовалась особой популярностью в Италии, стала распространяться по Европе: о ней узнал великий поэт Джеффри Чосер, «отец» английской поэзии и литературного английского языка.

Летом 1372 года Чосер отправился по делам службы на Апеннины, где в свободное от службы время изучал местный фольклор и написал свои самые известные произведения, в том числе поэму «Птичий парламент» («Parlement of Foules»), в которой воспел момент выбора возлюбленного и возлюбленной в день св. Валентина. Написанная в Италии поэма оказалась оказалась как нельзя кстати в Англии, где в 1382 году состоялась свадьба Ричарда II и Анны Чешской.

Чосеру понравилось италий-



ское поверье, что 14 февраля птицы выбирают себе пары, и, аллегорически сравнив венценосных влюбленных с птицами небесными, он привнес долю романтики в это в общем-то династическое дело. Королю и его невесте было всего по 15 лет, а брак, который поначалу задумывался как чисто политическое мероприятие, на самом деле оказался удачным. Так что поэма Чосера была встречена очень благосклонно и стала весьма популярной.

В 1537 году день святого Валентина был объявлен в Англии официальным праздником. Примечательно, что он довольно долго сохранял свой романтический характер. Коммерческая история дня св. Валентина появилась уже в середине XIX в США, когда люди стали зарабатывать на продаже готовых открыток к этому празднику. Что любопытно, к XX веку появились адепты разных форм празднования Дня влюбленных: одни считали, что это день поиска пары, другие продвигали идею, что это день уже сформировав-

шихся пар.

При этом, по мере того, как праздник становился все более популярным в мире, сама римско-католическая церковь относилась к почитанию св. Валентина со все большим скептицизмом. В конце 1960-х годов поминание стало факультативным, то есть по желанию. В православной церкви св. Валентина тоже вспоминают, но летом: 6 (19) июля как день памяти Валентина Римлянина, священномученика, пресвитера, и 30 июля (12 августа) как день памяти Валентина Интерамнского, священномученика, епископа.

В Финляндию день св. Валентина, он же День влюбленных, впервые пришел из США в 1960-ые годы и имел совершенно выраженный благотворительный характер. В массовой продаже появились открытки и всевозможные праздничные аксессуары, а вырученные за них деньги передавались детским благотворительным организациям. Соответственно, праздник, занесенный в страну студенческими конгрегациями,

не носил ярко выраженного «любовного» характера.

Рост интереса ко Дню влюбленных начался в 1980-ые годы, и тоже в сочетании с благотворительностью. Можно предположить, что именно это способствовало окончательному оформлению финской версии праздника как Дня друзей, в самом широком смысле этого слова. Участие в празднованиях Красного Креста Финляндии только укрепляло данный статус.

Примечательно, что в наши дни в Финляндии звучит критика традиционного варианта праздника 14 февраля как Дня влюбленных. Говорят, что для тех, кто по каким-то причинам не смог завести себе пару, праздник становится неприятным напоминанием об одиночестве и воспринимается как болезненное событие. В противоположность этому, День друзей объединяет гораздо больше человек и годится для людей всех социальных статусов и возрастов.

К. Р.

КАЛЕНДАРЬ



Фото: Martin Fisch

Хельсинки–Вантаа–Эспоо

23.01 ЛЕКЦИЯ «ИСТОРИЯ КОПТСКОЙ ИКОНОПИСИ»

Реставратор икон и иконописец Хелена Никканен расскажет об истории коптской иконописи, Анафоре и настенной живописи. Время: 17.00-20.00. Вход свободный. Адрес: церковь св. Германа Аляскинского (Pyhittäjä Herman Alaskalaisen kirkko), Kaupinkalliontie 2, Эспоо.

23.30.01 ЗАНЯТИЯ «ГИМНАСТИКА НА СТУЛЕ»

Спокойная гимнастика для пожилых людей. Время: 9.45-10.45. Вход свободный. Адрес: Центр досуга и социальных услуг в Малми (Malmin toimintakeskus), Kirkkonkyläntie 2, Хельсинки.

24-25.01 КОНЦЕРТЫ ФЕСТИВАЛЯ «ВЫСОЦКИЙ-ФЕСТ»

IV Международный фестиваль Vysotski Fest International 2019, посвященный жизни и творчеству В. Высоцкого. Начало: 18.00. Стоимость билета: 27,50€ (lippi.fi). Концерты пройдут: 24.01 в концертном зале

«Селлозали» (Sellosali), Эспоо; 25.01 в досуговом центре «Малмитало» (Malmitalo), Хельсинки.

25.01 КОНЦЕРТ ГРУППЫ MODERN TALKING

Время: 23.00-3.30. Стоимость билета: от 16,50€ (tiketti.fi). Адрес: Shamrock, Peltolantie 2, Вантаа.

28.01 ФОТОВЫСТАВКА

«ХЕЛЬСИНКИ: ПУТЕШЕСТВИЕ ВО ВРЕМЕНИ» Фотопроект о старом и новом Хельсинки. Время работы: 19.00-21.00. Вход свободный. Адрес: ресторан Zinnkeller, Meritullinkatu 25, 00170, Хельсинки.

27.01 КОНЦЕРТ RIKKU RARU

В спектакле, поставленном силами детского оркестра, могут принять участие все зрители, как дети, так и их родители. Время: 13.00-14.00. Стоимость билета: 15,00€ (<https://www.ticketmaster.fi>). Адрес: театр «Павлин» (Peacock teatteri), Tivoliukuja 1, Хельсинки.

29.01 ДИСКО 1960-Х-1970-Х

Берите с собой хорошее настроение и отправляйтесь танцевать. Время: 13.30-15.30. Вход сво-

бодный. Адрес: концертный зал «Селлозали» (Sellosali), Эспоо.

31.01;14.02 МАСТЕР-КЛАСС «КРАСИВАЯ СУМКА»

Опытные преподаватели дизайна покажут, как можно разукрасить матерчатую сумку оригинальными рисунками, выполненными как с помощью кисти и красок, так и методом штамповки. Доступно также для детей 3-6 лет с родителями. Начало: 10.00. Вход свободный. Адрес: культурный центр Kanneltalo, Klaneettitie 5, Хельсинки.

5.02 ТАНЦЕВАЛЬНАЯ ВСТРЕЧА PÄIVÄTANSSIT

Танцуйте по музыку танцевального оркестра Pop & Jazz Conservatory. Начало: 13.30. Вход свободный. Адрес: концертный зал «Селлозали» (Sellosali), Эспоо.

6.02 «БУМАГА УДИВЛЯЕТ»

Делаем поделки из бумаги своими руками. Исследуйте силу, формы и возможности измельченной бумаги. Время: 16.00-18.00. Вход свободный. Адрес: культурный центр Vuotalo, Mosaiikkitori 2, Хельсинки.

В объективе: Сергей Петров

Сергей Петров,
инженер-технолог, родился
в Ленинграде
22 марта 1973 года,
переехал в Финляндию
в 2007 году.



Что было до Финляндии?

Сергей рассказывает, что еще с детства слышал, что все его предки жили на берегах Невы, а в устье реки Славянка до сих пор стоит дом его прадеда, 1870 года постройки. Тогда возник интерес к истории семьи, в том числе к ижорским или финским корням.

После 8 класса, в 1988 году он пошел учиться в техникум и стал электромехаником по ремонту и обслуживанию вычислительной техники, а затем поступил в Ленинградский институт машиностроения, по специальности технология обработки металлов резанием. Эти разные специальности Сергей совместил, когда стал работать в НИИ им. Эфремова, где нужно было работать с современными станками с числовым программным управлением. Это были сложные обрабатывающие центры, программы для которых создавались в специальных приложениях на компьютерах.

Как и почему Финляндия?

Интерес к Финляндии с одной стороны был связан с старыми генеалогическими поисками, с другой стороны она просто нравилась своим устройством жизни, природой, традициями. В 2004 году Сергей стал искать более высокооплачиваемую работу и вскоре получил предложение работать в должности ведущего инженера -технолога программиста в одной из производственных фирм. Эта компания спустя год собралась закупать в Финляндии новые станки и Сергея отправили на стажировку в Финляндию.

Сергей хорошо помнит их наставника, владельца компании Astex Oy Эсу Астекайна. Спустя время, Сергей как то в разговоре с Эсой рассказал про поиски своих корней и про желание поработать в Финляндии. Эса поняла желание Сергея буквально и так в 2007 году стал его первым работодателем. Сергей до сих пор благодарен ему за представленную возможность.

Чем занимались в Финляндии?

После кризиса 2008 года Сергею пришлось перейти на работу в компанию I-Kone Oy, директор которой **Пертти Шувалов** продолжил Сергею работать оператором и программистом станков и обрабатывающих центров ЧПУ. Это было по его словам трудное время, работы то было много, то ее не было совсем и приходилось сидеть

в вынужденном отпуске. Это время Сергей потратил на повышение квалификации и изучение финского языка. Именно тогда у него и появилось хобби – трехмерные (3D) принтеры.

В 2015 году Сергей поступил на курс Открытого университета от Лаппеенранского Технического Университета по специальности 3D принтеры в производстве. Впоследствии он приобрел свой 3D принтер, который собрал сам из купленного набора частей. К этому времени сформировалось желание открыть свое дело.

В 2015 году Сергей получил финское гражданство, а в 2016 году женился на **Анне Петровой**, своей однофамилице и как выяснилось – единомышленнице – она тоже поддержала его идею о собственном бизнесе.

Однако оставить постоянную работу, как рассказывает Сергей, очень непросто, с учетом современных правил связанных с увольнением по собственному желанию. Однако Сергею повезло – на очередных курсах повышения квалификации ему предложили организовать курсы по программированию и робототехнике для детей. Его идею поддержали в детских студиях, Сергей разработал бизнес план и на его основе получил стартовые деньги от центра занятости.

Что мешает и помогает в Финляндии адаптироваться в жизни и работе на новом месте?

Сергей отмечает, что с одной стороны мешает слабое знание финского языка. Но с другой стороны, сейчас финское общество изменилось, особенно молодое поколение, и иностранный акцент мало кого может испугать.

С точки зрения Сергея вредит отношениям с финнами стремление заискивать – что финнам как раз не нравится. Тесное общение с финнами позволяет сломать это самоуничижение, и научиться общаться со всеми как с равными.

Что же помогает развитию, считает Сергей, так это большой выбор возможностей, начиная от курсов и заканчивая различными консультационными и финансовыми поддержками. В Финляндии разработано много вариантов поддержки человека в его начинаниях, и его опыт служит доказательством того, что тут можно начать практически с нуля. Сергей надеется удержаться в своем бизнесе и развивать свое дело.

К. Ранкс





KALINKA

**КАЛИНКА ПРЕДЛАГАЕТ
ШИРОКИЙ ВЫБОР ПРОДУКТОВ!**

Всегда в ассортименте:
Хлеб, выпечка, печенье, конфеты, торты,
молочные и мясные продукты, пельмени
и полуфабрикаты, консервы и напитки,
календари, газеты и многое другое!



Адреса и время работы магазинов:

<p>TIKKURILA Пн. –пт.: 9.00–20.00 Сб.: 9.00–18.00 Вс.: 12.00–18.00 Asematie 10, Tikkurilla Тел.: 050-467 62 03</p>	<p>ITÄKESKUS Пн. –пт.: 9.00–21.00 Сб.: 9.00–19.00 Вс.: 11.00–18.00 Станция метро Итjекуску Тел.: 045-155 03 65</p>
---	---

www.kalinkahelsinki.fi

Lakiasiantoinisto NordLex Oy

NordLex Law Offices Ltd

МЕЖДУНАРОДНОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО

- ОСНОВАНИЕ КОМПАНИЙ И ФИЛИАЛОВ, ПОДГОТОВКА ДОГОВОРОВ, ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В ФИНЛЯНДИИ И РОССИИ
- ПРАВО ПРЕДПРИЯТИЙ, ВОПРОСЫ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ
- ТРУДОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ И ПОЛУЧЕНИЯ ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО И НАСЛЕДСТВЕННОЕ ПРАВО
- КОНСУЛЬТАЦИИ ПРИ СДЕЛКАХ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В АРБИТРАЖНЫХ, АДМИНИСТРАТИВНЫХ СУДАХ И СУДАХ ОБЩЕЙ ЮРИСДИКЦИИ
- ПОМОЩЬ В ПРОВЕДЕНИИ ПЕРЕГОВОРОВ И МИРОВЫХ СОГЛАШЕНИЙ

предоставляем услуги на финском, русском, английском, шведском языках

Vuorikatu 16 A 10, 00100 Helsinki, Finland
Tel.: +358 9 6869 080, fax: +358 9 6869 0811. info@nordlex.fi
www.nordlex.fi
Helsinki–Kiev–Moscow–St. Petersburg–Tallinn

%PRINT

Салон печати в центре Хельсинки.
Изготовим визитки, листовки,
брошюры, плакаты и т. д.

Lönnrotinkatu 16
+358 46 923 7565
info@aleprint.fi
www.aleprint.fi

онлайн
конструктор
визиток и
листочков
printer-net.fi

100
визиток
25 €

КВАРТИРЫ В АРЕНДУ

Хельсинки, Эспоо, Вантаа!

Обслуживание на русском языке
тел. 050 – 598 61 98 Тамара с 10 до 20 часов
A-LIST LKV

Pohjoinen Hesperiankatu 11, Helsinki

Финско-русские детские сады
кооператива «Иделия»



Игры

Обучение

Экскурсии

Праздники

Пасила
«Нотка»

Меллунмяки
«Буратино»
«Улыбка»

Вуосаари
«Огонёк»

Растила
«Pikku Enkeli»
www.idelia.fi

р.т. (09)730762 ф.т.0447770291

Невероятная реальность в концертном зале столицы «Kulttuuritalo»!

Грандиозное Юбилейное Иллюзионное шоу для всей семьи, «15 ЛЕТ МАГИИ» в Хельсинки 8 февраля. Лучшие иллюзионисты России – Братья Сафроновы! Илья, Андрей и Сергей Сафроновы – одни из самых известных иллюзионистов XXI века. Их имена известны во всем мире. Критики уже давно называют иллюзионистов «русскими Копперфильдами».

«15 ЛЕТ МАГИИ» – это фантастика и масштабность, которые сочетают в себе самые последние технологии. Все это переплетается с магией, иллюзией, волшебством! Это совершенно эксклюзивное шоу, которое не имеет аналогов в мире. Вся идея разработана лично братьями Сафроновыми. Новая программа сочетает в себе настолько разнообразные и оригинальные номера, что она будет интересна для людей разных возрастов, – это поистине полноценное семейное шоу!

Трюки и фокусы Сафроновых поражают даже самых заядлых скептиков! Не упустите редкую и эксклюзивную возможность стать свидетелями невероятных чудес, которые бра-

тья Сафроновы совершат прямо на ваших глазах, в нашем городе. Вы не только будете сторонними наблюдателями, но и участниками шоу. Возможно, именно ваши мысли прочтут братья Сафроновы. А с кем-то из зрителей иллюзионисты телепортируются в другую реальность. Заинтриговали? Все это можно испытать на юбилейном шоу братьев Сафроновых «15 ЛЕТ МАГИИ» 8 февраля в Хельсинки, в концертном зале «Kulttuuritalo» по адресу Sturenkatu, 4. Цена билетов: 30e/45e/60e + palvelumaksu Приобретайте билеты на сайте ticketmaster.fi. Доп. информация по тел.: +358 40 768 72 75, Masterton Finland Oy

STURENKATU 4, HELSINKI
KULTTUURITALO

daska.fi 8 ФЕВРАЛЯ НАЧАЛО В 19⁰⁰ Masterton Finland Oy

БРАТЯ САФРОНОВЫ
15 ЛЕТ МАГИИ

ЮБИЛЕЙНОЕ ИЛЛЮЗИОННОЕ ШОУ ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ

ТОР CAKE I

ODESSA KONEVUOKRAUS JAP NORDIC TOUCH d'ANDRE Eestin Extrat FINO TIME RU TEREMOK

ticketmaster 0600 10 800 Билеты: 60/45/30 e + palvelumaksu ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: 0407687275 MASTERTON FINLAND OY



КАЛЕНДАРЬ



6,13,20.02 ШКОЛА ЛИТЕРАТУРНОГО ОБЩЕНИЯ: «ПИШУ, КАК ДЫШУ»
Развиваем русский литературный язык, овладеваем жанрами и стилями речи, формируем и развиваем навыки письменного общения. Школа работает при библиотеке Российского центра науки и культуры.
Время: 17.00-18.30. Вход свободный.
Адрес: Nordenskiöldinkatu 1, Хельсинки.
Справки по тел.: +358 (09) 436-00-425 или пишите по адресу: biblioteka.fin.rs@gmail.com

7.02 «НОЧЬ С ГАРРИ ПОТТЕРОМ»
Хотите принять участие в уроке предсказания и астрономии, попрактиковаться в защите от сил тьмы или сделать свою волшебную палочку? Тогда вам сюда! Волшебная программа для детей и взрослых.
Время: 15.00-20.00. Вход свободный. Адрес: центральная библиотека «Ооди» (Keskustakirjasto Oodi), Töölönlahdenkatu 4, Хельсинки.

9-11.02 XIII СРЕТЕНСКИЕ ЧТЕНИЯ
«Русское и греческое монашество: связь сквозь века (К 25-летию преставления преп. Паисия Святогорца)». Время: 18.00-21.00. Вход свободный. Адрес: православный приход Покрова Божией Матери, Tiilimäki 25, Хельсинки. Справки по тел.: 09 483485.

2,9,16,23.02 ПРОГУЛКА ПО СУБОТОМ DESIGN WALK
Экскурсионная прогулка по дизайнерскому району Хельсинки. Экскурсия проводится на английском языке. Доп. информация на сайте www.happyguidehelsinki.com.

Время: 11.00-13.00. Стоимость билета: 25€. Место встречи и отправления экскурсии: Музей дизайна (Design Museum), Korkeavuorenkatu 23, Хельсинки.

4.02 «ДЕЛАЕМ ОТКРЫТКИ»
Занятия по прикладному творчеству для детей 3-6 лет с родителями.
Время: 10.00-11.30. Вход свободный.
Адрес: культурный центр Annantalo, Annankatu 30, Хельсинки.

5.02 ВЕЧЕР МУЗЫКИ ДЛЯ ВИОЛОНЧЕЛИ CELLOFEST: BACHIANAS BRASILEIRAS
Виртуозы игры на виолончели из Академии Сибелиуса исполнят лучшие произведения мировой классики для виолончели.
Начало: 19.00. Стоимость билета: 15 €. Адрес: культурный центр «Малмитало» (Malmitalo), Ala-Malmin tori 1, Хельсинки.

9.02 XXI ФЕСТИВАЛЬ ФЛАМЕНКО
Фламенко – это диалог танца и музыки.
Начало: 19.00. Стоимость билета: 45 / 41 / 28 €. Адрес: театр «Савой» (Savoy-teatteri), Kasarminkatu 46-48, Хельсинки.

15.02 КОНЦЕРТНАЯ ТАНЦЕВАЛЬНАЯ ПРОГРАММА «ГЕЙША»
Авторы уникального танцевального спектакля предлагают зрителям не только посмотреть прекрасные танцы, но и порассуждать о роли женщины в искусстве и в обществе.
Начало: 19.00. Вход свободный. Адрес: культурный центр Stoa, малый зал, Turunlinnantie 1, Хельсинки.

20.02 PIMÉ POP-UP CAFÉ
Выпейте кашку кофе в полной темноте и почувствуйте, насколько важен дар зрения.
Время: 15.00-19.00. Вход свободный. Адрес: культурный центр Stoa, малый зал, Turunlinnantie 1, Хельсинки.

ДО 3.03 РАБОТАЕТ ВЫСТАВКА «ЭМОЦИИ НА СЦЕНЕ»
Экспонаты выставки «Эмоции на сцене» рассказывают о композиционных приемах, поэтизированных у театрального мира XVII века. Экспозиция показывает культурное влияние театра на различные формы искусства в Европе.
Дни и часы работы: вт,чт,пт 11.00-18.00, ср 11.00-20.00, сб,вс 10.00-17.00. Стоимость билета: 12€ (до 18 лет вход бесплатный). Адрес: художественный музей Синебрюхова (Sinebrychhoffin taidemuseo), Bulevardi 40, Хельсинки

ДО 1.09 РАБОТАЕТ ВЫСТАВКА «БЕСПЕЧНЫЙ ГОРОД»
Красочная выставка о Хельсинки 1920-х годов никого не оставит равнодушным.
Дни и часы работы: вт 11.00-19.00, ср-вс 11.00-17.00. Стоимость билета: 12€. Адрес: вилла Хакасалми (Hakasalmen huvila), Mannerheimintie 13b, Хельсинки

Тампере

26.01 ЛЕКЦИЯ «ДОМАШНЯЯ ГОМЕОПАТИЯ»
Специалисты-гомеопаты расскажут о поддержке здоровья с помощью гомеопатических средств. Лекция (на финском языке) является частью курса «Домашняя аптека». Доп. информация на сайте...

Джаз без границ 2019 и Шмель-трио в февральском репертуаре Хельсинки

В пятницу 15 февраля в 19.00 в культурном центре Vuotalo (Хельсинки) пройдет тринадцатый международный джазовый фестиваль «Джаз без границ» (Rajaton Jazz -festivaali), концерт - диалог музыкантов из России и Финляндии.

В первом отделении фестивального концерта прозвучит оригинальная программа джазового трио, в составе которого играют известные музыканты Финляндии – пианист **Юсси Лиски (Jussi Liski)**, контрабасист **Эрик Сиикасаари (Eerik Siikasaari)**, и безусловное украшение трио, замечательная вокалистка **Сини Хямäläinen (Sini Hämäläinen)**. Вокально-инструментальное трио органично соединяет в своих композициях поп-рок музыку с элементами джаза-свинга, босса-новы, бибопа.

Кульминацией концерта станет выступление джазового квартета **Niki's Four Jazz Band** под руководством пианиста, композитора, аранжировщика **Валерия Никитина (Valeri Nikitin)**, саксофониста **Ярмо Роувинена (Jarmo Rouvinen)**, бас-гитариста **Юкки Кампмана (Jukka Kampman)**, исполнителя на ударных инструментах **Юхи Салминена (Juha Salminen)**. Имена музыкантов этого квартета хорошо известны любителям джаза не только в Хельсинки, но и в лучших джаз-клубах Финляндии. Все участники Niki's Four Jazz Band играют во многих оркестрах и ансамблях, включая государственный оркестр полиции Финляндии. С квартетом выступит не менее известная джазовая певица **Минна Ласанен (Minna**

Lasanen). Её репертуар очень разнообразен, она свободно чувствует себя в любом стиле джаза, постоянно ищет интересный материал и оригинальные решения в исполнении финской поп музыки.

«Джаз без границ» пройдет также в районе Хельсинки Paloheinä 13 и 16 февраля. Открытие джаз фестиваля состоится в среду 13 февраля в помещении Арт Джаз Клуба. В этот вечер выступит дуэт вокалистки **Юлии Кокман (Julia Korkman)** и пианиста **Клаэса Андерссона (Claes Andersson)**. Эти имена хорошо известны любителям джаза. Дуэт выступит с программой известных джазовых песен, в которой прозвучат также сочи-



нения на стихи финских поэтов.

В субботу 16 февраля в 19.00 в Арт Джаз Клубе состоится заключительный концерт фестиваля, в котором выступит со своей программой дуэт Frim-Fram: вокалист и гитарист **Юки Вялипакка (Juki Välipekka)** и саксо-

фонистка **Сирпа Суомалайнен (Sirpa Suomalainen)**. Они исполнят программу, состоящую из известных классических блюзов и музыки собственного сочинения. **Билеты на концерты в Арт джаз клуб 10 и 15 евро.**

Продажа билетов: 040 5194819,

artjazzhelsinki@gmail.com

Адрес Арт Джаз Клуба – Sysimiehentie 39A, Helsinki.

Дополнительная информация о фестивале на сайтах:

www.rajatonjazz.fi,

www.artjazz.fi, www.vkdl.fi

Дорогие друзья!

Вас ждут незабываемые встречи с неувядающим искусством ДЖАЗА в исполнении настоящих мастеров. **Стоимость билетов на концерт в Vuotalo 15 / 13 евро.**

Стоимость билета для групп от 5 человек 13 евро.

Билеты продаются в кассе Vuotalo и других домах культуры, в точках продажи Lippupiste, на сайте www.lippu.fi, за час до концерта перед входом в зал.

Адрес Vuotalo: Mosaikkitori 2, метро Vuosaari, www.vuotalo.fi

В пятницу 8 февраля в 19.00 в центре культуры Malmitalo с программой «Романтический вечер при свечах» выступят русский инструментальный ансамбль «Шмель-трио» и солист-вокалист **Сергей Шайхулин**. В составе трио играют виртуозные музыканты **Рейно Бюркланд** (руководитель и аранжировщик ансамбля), **Пентти Юрьяняйнен** (домра-прима), **Артемий Гвазава** (балалайка-контрабас). В программе концерта прозвучат полюбившиеся слушателям русские и неаполитанские песни, а также цыганские романсы.

Билеты: 15 / 13 €, можно приобрести на сайте www.lippu.fi, а также за час до начала концерта перед входом в зал. Адрес: Ala-Malmin tori 1, www.malmitalo.fi

Организатор фестиваля «Джаз без границ» и концерта Шмель-трио Русский Культурно-Демократический Союз.

Добро пожаловать!

Сергей Соколов, продюсер

Джаз без границ 2019 Минна Ласанен, джаз-вокал



Фото: Maria Kalini

мация на сайте www.itshealth.fi.

Время: 10.00-15.00. Стоимость: цена 50€. Адрес: Terapiapaja, Pinninkatu 45a.

23,25,27.01 ХОРЕОГРАФИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ SECUNDA PRATTICA

Новая постановка театра современного танца MD: воображение зрителя включается в игру и рисует пейзаж, рассказанный языком тела и прикосновениями и дополненный иллюзиями. Начало: 19.00. Стоимость билета: 25€ (lippu.fi). Адрес: театр современного танца Tanssiteatteri MD, сцена Hällä, Hämeenkatu 25.

23,30.01 и 2.02 СПЕКТАКЛЬ «ГОЛОД»

Музыкальное путешествие во времена Великого мора 1695-1697 гг. Доп. информация на сайте www.tayt.fi. Время: 19.00-22.00. Стоимость билета: 15€. Адрес: университетский театр Tampereen ylioppilasteatteri, Itsenäisyydenkatu 12-14.

23-31.01 ВЫСТАВКА «КРАСОТА СТЕКЛА»

Художники по стеклу Аада Ваинио и Саара Сирке-о представляют свои работы в галерее Korpelo. Время работы: 17.00-18.00. Вход свободный. Адрес: Galleria Korpelo, Kauprakatu 14.

15-15.02 CIRCUS RUSKA FESTIVAL

Насыщенная обновленная программа цирка Руска. Доп. информация на сайте www.circusruska.com. Начало: 15.00. Стоимость билета: 60€. Адрес: культурный центр Kuivaamo, Tehdaskartanonkatu 24.

20-22.02 SPIRAALI: МАГИЯ И ГИПНОЗ НА ТЕАТРАЛЬНОЙ СЦЕНЕ

Сеанс гипноза и магии, который может оказать самое неожиданное воздействие на самых чувствительных зрителей. Трюки и события тщательно продуманы и полностью контролируются исполнителями. Начало: 19.00. Стоимость билета: 34€ (lippu.fi). Адрес: городской театр Тампере (Tampereen Teatteri), Keskustori, 2.

Турку

24-25.01. КОНЦЕРТ КЛАССИЧЕСКОЙ СИМФОНИЧЕСКОЙ МУЗЫКИ EROISA

В программе – произведения Мендельсона, Моцарта и др. Начало: 19.00. Стоимость билета: 25,50€. Адрес: концертный зал Турку (Turun Konserttitalo), Aninkaistenkatu, 9.

24,26.01 и 2,7,9.02 МЮЗИКЛ VARISSUO

Мюзикл о жизни в пригороде, переполненном ночных мечтаний. Но наступает утро, и жители сталкиваются с реальностью. Начало: 19.00. Стоимость билета: 22€ (lippu.fi). Адрес: городской театр Турку (Turun Kaupunginteatteri), Itäinen Rantakatu, 14.

29.01 КОНЦЕРТ МАГИИ

Концерт полон волшебных и удивительных тем из сказочного телевизионного мира. Время: 19.00-20.00. Стоимость билета: 10€ (можно приобрести на входе).

Адрес: консерватория турку, Sigyn-Sali, Linnankatu, 60.

14,16.02 СПЕКТАКЛЬ «НЕИЗВЕСТНЫЙ ЛЕВ»

Веселый спектакль кукольного театра Sopusukka «Неизвестный лев» (Tuntematon leijona) представляет оригинальный взгляд на финскую иммиграционную и культурную политику. Возрастные ограничения: старше 14 лет. Начало: 19.00. Стоимость билета: 24€. Адрес: городской театр Турку (Turun kaupunginteatteri), Itäinen Rantakatu, 14.

17.02 ЦИРК ФЕЙ

В спектакле соединены воедино изысканность театра теней и ритмичность электронной и живой музыки. Для детей 3-8 лет. Начало: 15.00. Стоимость билета: 6€ (lyyti.fi). Адрес: Timanti-teatteri, Kupittaankatu, 2.

Иматра/Лаппеенранта

23-30.01 ВЫСТАВКА ГРАФИКИ ДИЗАЙНЕРА КИММО ХЕЙККИЛÄ ИНМЕКАММАРИ
Часы работы: 9.00-19.00. Адрес: библиотека культурного центра Virta, Virastokatu, 1.

30.01. ЧАС РУССКО-ФИНСКОЙ СКАЗКИ

Читаем сказки на русском и на простом и понятном финском языках. Для детей от 4-х лет и их родителей. Время: 18.00-18.30. Вход свободный. Адрес: библиотека культурного центра Virta, Virastokatu, 1.



Фото: Turun kaupunginteatteri

КАЛЕНДАРЬ ▼



Группа участников ансамбля на качелях (liekku) на празднике ингерманландской песни и танца в Ийзаку, 2018 г.

«Приходящие с ветром»

К 20-летию
ингерманландского
ансамбля Tuulistullaa

«Приходящие с ветром» – так можно перевести название коллектива ингерманландской песни и танца, отметившего осенью 2018 г. свой 20-летний юбилей. Tuulistullaa – это

один из народных танцев, сопровождаемых пением. Деятельность ансамбля посвящена сохранению и популяризации фольклорных традиций Ингерманландии.

Культуре каждого народа присущ свой неповторимый национальный колорит. Есть он и у ингерманландцев. Примером тому является женский костюм из Туутари, который придает необычайную красочность выступления ансамбля Tuulistullaa.

Репертуар группы состоит из танцев и песен, которыми в свое время была богата земля Ингрии. Известный своим лиризмом ингерманландский фольклор широко использовал Элиас Лённрот при составлении эпоса Калевала и сборника Кантелетар. В конце XIX в. стало известно имя исполнительницы рун и плачей Ларин Параске, в честь которой в центре Хельсинки установлен памятник.

Ансамбль исполняет хороводные песни (piirileikkilaulut), «песни на качелях» (liekkulaulut), танцы «рентюшка» (göntyskät) и т. д. В хороводных танцах ведение хоровода чередуется с парными танцами, что встречается и в финляндской традиции. В то же время, танцы «рентюшка» считаются чисто ингерманландскими. «Рентюшки» исполняются под песню с энергичными притопами. В ингерманландских песнях живо описываются картины жизни и нравы сочинившего их народа. Они часто наполнены любовной лирикой в сочетании с народным юмором.

Учредительное собрание Tuulistullaa состоялось 14 сентября 1998 г. в Хельсинки. Ансамбль был основан по инициативе актрисы Виолы Пекканен, работавшей в Инкерикескусе секретарем по культуре. Более 20 лет Виола выступала на сцене Финского театра в Петрозаводске, а русскоязычным зрителям Хельсинки она особенно известна по ряду ярких ролей в театре новой драмы Викарт.

В течение многих лет художественным руководителем

ансамбля был известный певец Арви Кемппи – человек незаурядного певческого таланта и истинный носитель народных традиций, родившийся в деревне Химаккала прихода Токсово в 1931 г. Арви был солидным исполнителем, но чувство коллектива было для него всегда на первом месте. Уже будучи серьезно больным он поехал с ансамблем на концерт в Тарту. До своей преждевременной кончины Арви удалось записать диск ингерманландских песен в собственном исполнении. Арви ушел от нас в 2008 г., но его голос до сих пор звучит на записях, нередко сопровождающих выступления Tuulistullaa.

Сейчас ансамбль выступает под художественным руководством Виолы Пекканен в составе 14 человек. Основную часть участников составляют выходцы из Ингерманландии и Карелии. В их числе – Лемпи Савитская, Хилма Талья, Майре Денисова, Лидия Тиркконен, Ирья Кукконен и другие члены коллектива, для которых ингерманландские обычаи и язык знакомы с детства. Записанные от сестер Лемпи и Хилмы (обе родились в деревне Русолово прихода Венйоки) образцы речи и наполненные замечательным юмором воспоминания о былой Ингрии в скором времени займут достойное место в коллекции фонограмм архива Центра родных языков (Kotus).

Репетиции ансамбля проводятся в Инкерикескусе в Хельсинки. Коллектив неоднократно выступал в разных уголках Финляндии, а также на ингерманландских праздниках в России, Эстонии и Швеции. Участников ансамбля объединяет любовь к народной музыке и неистощимый интерес к культуре Ингерманландии.

Мийкул Пахомов

TYÖTURVALLISUUSKORTIT JA TULITYÖKORTIT



KILPILAHDESSA/TILAAJAN TILOISSA
NOPEALLAKIN AIKATAULULLA
SUOMEKSI
VENÄJÄKSI
ENGLANNIKSI

10 hengen ryhmä 85€/hlö +ALV
Yksittäiset henkilöt/pienemmät ryhmät sovittavissa erikseen

HOT WORK CERTIFICATE
AND
OCCUPATIONAL SAFETY CARD

IN ENGLISH
HA РУССКОМ

LEONID LAAKSO +358 45 614 2778
info@keravanasentajat.fi

Помощь в наборе рабочих строительных специальностей

- отделочные работы
- бетонные работы
- плотники
- гипсокартон
- разнорабочие

Все рабочие
зарегистрированы в
Финляндии и имеют
гражданство ЕС.

Тел.: +358 41 700 13 83
Звонить с 9.00 до 16.00

СТОМАТОЛОГИЯ

запись по телефонам
рус. 0452370080
фин. 09760076

КУПОН
20€
скидка

лечение,
удаление,
протезирование,
чистка и отбеливание зубов.

скидка действует один раз за одно посещение.

Hämeentien hammaskeskus, Vilhonvuorenkatu 3.
Itiksen hammaskeskus, Kauppakartanonkatu 10.
www.zub.fi www.stardent.fi

С танцем по жизни

История, о которой я хочу вам пове­дать, началась не сегодня и не вче­ра, а много лет тому назад в столи­це Карелии городе Петрозаводске.

В 1987 году в городе появился не­обычная для этих северных места танцевальная студия – студия ин­дийского танца «Маюри», ру­ководила которой **Вера Евграфова**. Популярность студии росла весь­ма быстро, а красочные выступле­ния танцоров-студийцев всегда имели большой успех у публики. На один из таких концертов и по­пала маленькая талантливая жи­тельница Петрозаводска **Илона Хютенен** (Прашер).

Илона была настолько потря­сена увиденным танцевальным спектаклем, что родители просто не могли игнорировать страсть до­чери к индийским танцам и запи­сали ее в студию. Вскоре педагоги заметили талантливую девочку и пригласили ее в основной состав ансамбля «Маюри». В традициях ансамбля было не только изуче­ние индийских танцев, но и заня­тия пением, игра на музыкальных

инструментах, рисование, шитье, изучения языка хинди. Илона жад­но впитывала все, что давал ей ан­самбль, словно догадывалась, как все эти навыки могут пригодиться ей в будущем. Так прошло 17 лет...

В процессе изучения языка хин­ди Илона познакомилась со сво­им будущим мужем, вышла замуж и уехала с ним в столицу Индии город Дели. Страсть к индийско­му танцу не оставляла ее и там: она продолжила заниматься пе­нием, набрала группу индийских ребятшек и увлеченно учила их танцевать.

Жизненные обстоятельства сло­жились так, что Илона вместе со своей семьей переехала жить в Финляндию. Но и здесь, в этой северной стране, любовь к ин­дийской культуре, искусству не давала ей покоя. Илона создала студию, набрала ребятшек, и все закрутилось.



В 2015 году Илона начала пре­подавать индийские танцы в Фин­ско-русской школе в Хельсинки. Ее ученицы были настолько оча­рованы музыкой Индии, ее куль­турой, танцевальным искусством, что постепенно образовался кру­жок очень серьезно настроенных и очень талантливых девочек. Так возникла группа «Нач Маюри». Конечно, не все шло гладко, пото­му что занятия индийскими тан­

цами предполагают полное посвя­щение, самоотдачу, готовность к серьезным репетициям. Со вре­менем в группе остались те, кто искренне полюбил волшебство индийского танца. На занятиях Илона обучает девочек не только сложным танцевальным движе­нием, но и восприятию музыки, ритма, рассказывает о культуре, искусстве, мифологии Индии. Де­вочки выступают в прекрасных

костюмах, ярких и красочных.

Первые выступления группы «НачМаюри» прошли на празд­никах в Финско-русской школе, а со временем девочки стали при­нимать участие и в более значи­тельных мероприятиях, таких как День Индии, День Азии, Фести­валь огней Дивали.

В ноябре 2018 года группа «Нач­Маюри» получила Гран-примеж­дународного фестиваля ArtPlanet в городе Турку. Победе радова­лись не только юные участницы ансамбля. Слезы радости и гордо­сти переполняли и мам, которые приехали на фестиваль вместе со своими дочерьми. Благодаря их самоотверженной помощи, их эн­тузиазму коллектив развивается быстрее, чем это можно было бы ожидать. Участники ансамбля и их родители считают «Нач Маю­ри» своей семьей, поддерживают друг друга и руководителя во всех начинаниях и идеях.

Коллектив выражает глибо­кую признательность руковод­ству Финско-русской школы за предоставленные возможности: Илоне – реализовать свой твор­ческий потенциал, а девочкам группы – попробовать свои силы в прекрасном искусстве индий­ского танца.

Анжелика Марьета



КАЛЕНДАРЬ

13.02 РАСПРОДАЖА КНИГ.
В главной библиотеке Иматры проводится рас­продажа списанных книг по низким ценам.
Часы работы: 9.00-19.00. Адрес: библиотека куль­турного центра Virta, Virastokatu, 1.

13.02. МЮЗИКЛ CITYLIGHTS
Музыкальное представление на вечную тему: де­ревенская молодежь отправляется в город.
Время: 17.00-18.00. Вход свободный. Адрес: би­блиотека культурного центра Virta, Virastokatu, 1.

21.02. ЛИТЕРАТУРНО-ТВОРЧЕСКИЙ КРУЖОК NOVELLIKOUKKU
Объединим литературу и рукоделие. Приходите послушать рассказы, занимаясь любимым делом.
Время: 17.00-18.00. Вход свободный. Адрес: би­блиотека культурного центра Virta, Virastokatu, 1.

Котка

23-31.01 и 1-2.02 НАУЧНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ В СНЫ И ТЕНИ
На выставке представлены истории из снов, те­атра света и теней, а также рассказывается о результатах исследований и открытиях в мире сновидений. Часы работы: 12.00-18.00. Адрес: галерея Galleria Uusikuva, Satamakatu, 9.

13.02 «ЗВУКОВЫЕ ВАННЫ – ПОЛНОЕ РАССЛАБЛЕНИЕ»
Гармоничные звуки расслабляют и рассеивают напряжение тела и разума. Забронируйте место по эл. почте: sointumeri@outlook.com
Начало: 19.30. Стоимость билета: цена 15€. Адрес: LadyLine, Ruotsinsalmenkatu, 24.

16.02 ФЕСТИВАЛЬ КОТКА LOVE
Красочное мероприятие, посвященное различ­ным аспектам организации свадьбы. Показы свадебных платьев, демонстрация элементов декора, мастер-классы, лучшие советы и многое другое.
Часы работы: 10.00-18.00. Вход свободный. Адрес: концертный зал Kotkan Konserttitalo, Keskuskatu 33

26.01 и 2,9.02 КУРС «СВОЙ КОВЕР»
Уроки для начинающих по основам разработки и технологии коверного ткачества. Подробности с 16.00 до 18.00 по тел. 045 2782857 - Tarja
Начало: 10.00 и 12.00. Стоимость занятия: 40€ (материалы не включены). Адрес: Kutomo Onnenpolku, Ruotsinsalmenkatu 13.

26.01 и 9.02 «ПРЕЗЕНТАЦИЯ РАДИКАЛИЗАЦИИ»
Презентация, основанная на вымышленных и до­кументальных материалах, посвящена вопросам радикализации и тому, каким именно ресурсом

является солидарность в современном обще­стве: способствующим его развитию или его разрушающим. Начало: 13.00 и 18.00. Стоимость би­лета: 24€. Адрес: городской театр г. Котки (Kotkan Kaupunginteatteri), Keskuskatu, 15.

Пори

28-29.01 СПЕКТАКЛЬ «КАМНИ В КАРМАНЕ»
История о двух друзьях – Чарли и Джейке.
Начало: 19.00. Стоимость билета: 33,50€ (lippu.fi). Адрес: городской театр Пори (Porin Teatteri), Hallituskatu, 14.

5.02. и 19.02 «ВЕЧЕР ВИНА: RIOJA, ТОМ 1 И ТОМ 2»
На февральском винном вечере мы позна­комимся с одним из самых классических ви­нодельческих регионов Испании – Риохой. Обязательная предварительная регистрация не позднее 28.01. по адресу: cafe-elba@outlook.com
Время: 18.00-21.00. Стоимость билета: 30€. Адрес: Café Elba, Gallen-Kallelankatu 5.

7.02. «ПРАЗДНИК ОПЕРЫ-2019»
Опера всегда прекрасна.
Время: 19.00-21.00. Стоимость билета: 15-38€ (www.ticketmaster.fi). Адрес: концертный зал

Promenadisali, Yrjönkatu, 17.

15.02. ВЕЧЕР ФИНСКОЙ ПЕСНИ И СТИХОВ
Концерт профессора Йормы Хюнинен, одного из самых уважаемых артистов, выступавшего в ве­дущих мировых оперных театрах.
Время: 19.00-21.00. Стоимость билета: от 33€ (www.ticketmaster.fi). Адрес: концертный зал Promenadisali, Yrjönkatu, 17.



Фото: Tapio Vanhatalo



От игр к спорту

Клуб «Самбо-2000» с большим опытом и хорошими традициями в 2019 году продолжит программу всестороннего развития детей от 4 лет и старше.



RAMIRENT

Flamingo Spa

Особое внимание будет уделено детям от 4 до 10 лет, где главное – это подвижные игры в их огромном разнообразии. Занятия будут проводиться в зале, на улице, а так же в бассейне профессиональными тренерами с многолетним стажем.

Через игры дети не только постигнут азы единоборств, плава-

ния, лыж, но и научатся организовывать игры сами.

Клуб «Самбо-2000» города Хельсинки дает возможность детям с четырех лет начать поэтапное восхождение к вершинам спортивного мастерства.

Каждые полгода мы проводим 2–3 соревнования и семейные старты.

Не исключением был декабрь 2018. Когда подводятся итоги работы за весь год.

16 декабря у детей от 6 до 14 лет проводились соревнования. В упорной, бескомпромиссной борьбе победителями стали: Денис Вашуричев, Доменик Андреев, Марат Грибович, Савелий Каменев, Миша Гусатинский, Дима Кошелев, Павел Ватка, Никита Калинин, Ева Потрясаева. Все участники получили от партнера клуба «Самбо-2000» билет во Фламинго.

7 семейных команд, в которых детям до 5 лет, 17 декабря приняло участие в веселых стартах. Проигравших не было. Все с радостью получили многочисленные рождественские призы от партнера – строительной компании Ramirent.

У школьников свои соревнования под названием «Звезда школы». Победителями стали: Артем Раенко, Максим Позергуес и Элина Коломайнен.

Информацию о расписании занятий можно получить в калейдоскопе газеты «Спектр», о ценах на страничке клуба www.sambo2000.fi

Новые члены клуба освобождаются от оплаты тренировочного взноса за первый календарный месяц.

Всем желающим заниматься сообщить по электронной почте anatoli.smolianov@gmail.com фамилию, имя, возраст и дни занятий.

Дополнительная информация по телефону 040-7029146 – Анатолий Смолянов.

Добро пожаловать!



WANTED

Редакция газеты «Спектр»
приглашает:

Спектр

- ❖ Волонтеров готовых выполнять различные редакционные задания: редактирование и корректирование текста, фото-, видеосъемка...

Желающих пройти учебную практику по профессиям:

- ❖ Секретаря
- ❖ Ассистентов по продаже
- ❖ Графиков и дизайнеров

Дополнительная информация по тел.: 040-504 30 17

ЗНАКОМСТВА

Ищу мужчину от 55 лет для совместной поездки в санаторий Белоруссии. тел. 040 709 84 46

Приятная женщина из Лаппеенранта, возраст 40 + познакомится со свободным мужчиной для дружбы. 050 540 60 45

ПЕРЕВОДЫ

Переводы устные и письменные авторизованные: финский – русский – финский, Быстро, качественно, дешево. М. Мюллерупо (5мин пешком от метро). Тел. 0400 696 321

Устные и письменные переводы фин-рус-фин (в т.ч. заверенные с финского на русский). 25-летний стаж. г. Вантаа. Переводчик аккредитован при консульстве РФ. Тел. 0500 488073, www.perevod.f (1/18)

КРАСОТА И ЗДОРОВЬЕ

Кабинет эстетической и аппаратной косметологии предлагает разнообразный спектр профессиональных косметологических услуг. т. 0405817751 Лариса, www.zazakampaamo.fi, Helsinki, район Ala-Malmi, Latokartanontie 6.

УСЛУГИ

Предлагаем услуги по бухгалтерскому учету, помощь в регистрации фирм, консультации по налоговым вопросам, балансы, расчет зарплат и другие формы отчетности для разных форм собственности. тел. 046 5817 528

Швейные работы любой сложности. Гарантия качества. Многолетний опыт работы в Финляндии. Ремонт, подгонка одежды по фигуре. Художественная штопка. Ремонт эксклюзивной мужской и женской одежды (подгиб, ушивание, подгон по фигуре). В центре города (Albertinkatu 21). Работаем по будням с 10.00 до 18.00. Тел.: 040-543 28 55 (звонить до 17.00).

Консультации астролога. Индивидуальные прогнозы, совместимость, проф.ориентация, подбор кадров. Тел.: 040700 9493, Руслан. www.liveastrology.org

Telemax. Самое качественное телевидение. Быстрая установка с гарантией. Офис: Mannerheimintie 100, Helsinki 0445365226. www.telemax.fi

БЕСПЛАТНОЕ интернет-телевидение для всех (Россия, Украина, Франция, Турция и т. д.)! Картина ТВ, Триколор, НТВ+. Установка, продажа и обслуживание спутникового оборудования в Южной Финляндии Более 150 русских и 1000 зарубежных каналов ТВ. Быстро и надежно! Возможность оплаты в рассрочку! Тел.: 040 764 61 62. Владимир. www.fintelsat.com (1/17)

Самые низкие цены на приставки и подписки для Триколор, НТВ, Картина ТВ, Новое ТВ, Эдем ТВ и многое другое. Доставка почтой 24 часа по всей Финляндии, пункты выдачи Хельсинки, Турку, Савонлинна, Лаппеенранта и др. V-Sat Oy 0923169016, 0469635738, интернет-магазин www.v-sat.fi Мы работаем для вас 10 лет. Русское ТВ у вас дом, спутниковое и через интернет. Установка, обслуживание, гарантия. Тел.: 040 551 61 72 (Денис). 1/18

Ремонт домашних компьютеров, техническая поддержка, установка/переустановка Windows, удаление вирусов, антивирусы, устранение проблем с Интернетом, консультации, обучение. Тел.: 050-556 10 21. Алексей

Профессиональные специалисты (опыт более 20 лет) устраняют любые сбои компьютеров с Windows / Apple, ремонт/замена компонентов, восстановление данных, русификация. Ремонт смартфонов и планшетов с ОС Android. Создание/обслуживание веб-сайтов. Тел.: 050-930 08 01.

Ремонт и обслуживание компьютеров, диагностика, замена частей, пе-

реустановка Windows и macOS, устранение проблем с программами. Предварительная запись по телефону или через сайт. Без выездов. 36 евро в час. Опыт работы 10 лет. PC-Huolto.com, Aleksii.

Вкусно и быстро приготовим угощения для любого мероприятия (например свадьбы, семейные торжества). Горячие и холодные закуски, пирожки, супы, горячее. Удивите ваших гостей традиционными русскими блюдами! Вкусно, как у мамы! 09-561 12 73, 044-571 75 47

ПЕРЕВОЗКИ

Фирма KingLine доставит вас на комфортном микроавтобусе от подъезда в СПб до подъезда в Финляндии и обратно. Вы выбираете место и время отправления! Забудьте о проблемах с границей и багажом! Тел. в СПб: (+7812) 974 66 36 (круглосуточно), спр. в Финл.: 09424 79 373

Переезд, доставка, утилизация: с лицензией и страховками, с предоставлением квитанции для KELA, на длинном высоком микроавтобусе 15,6 м³, в столичном регионе и не только. Марк. 040 811 75 55.

РЕМОНТ+АВТО

Электрические работы в частных домах и офисах. Электропроводка, компьютерные и телефонные сети. Официальное разрешение. 0400 982 852 www.easysahko.com

ПРОДАЖА



Продается дача в Лапландии. Участок в лесном массиве, на берегу небольшого озера. Все удобства, качественно построена и прекрасно оборудована. На территории несколько построек, чум для барбекю, сауна. Ухоженное и живописное место, в лесной глуши. Подходит для отдыха в зимнее и летнее время. Продает владелец. Томи Ихандер +358 45 137 4590

Шикарная 3х-комнатная квартира общей площадью 98м² в перспективном районе Лааясало, г. Хельсинки. Сделан капитальный ремонт, новая итальянская кухня, нестандартно высокий потолок. Большой солнечный двор с плодовыми деревьями. Рядом море. Тел. 0415461213 Ольга

Chrysler Voyager 2.8 crd, автомат, 2008, пробег 230 ткм, техосмотр, 2 X резина, машина в хорошем техническом состоянии, 6 мест, просторный и удобный автомобиль для длинных поездок. Цена: 5 700,00- евро. Тел.: 040 504 30 17

VW Passat 1,9D HighLine, 2006 гв., седан, дизель, автомат, темн. синий металл, кож. салон, 267 т. км., техосмотр 06.2019. ГРМ заменен 242 ткм., масло в АКПП 236 ткм. Зимн./летн. (новая) резина. 3400 евро. Тел.: 050-556 10 21.

Квартира в Виролахти. Недалеко от строящегося казино. Новые полы, сделан ремонт, новая кухня. Теплая и удобная квартира с в отличном месте. Дом стоит на берегу реки. Свой причал и возможность для хранения лодки. До залива 500 м. Удобная база для отдыха или постоянного проживания. Квартира продается с мебелью. 39 000 евро. Тел.: 044 254 34 93 (финс., англ.)

Toyota Aygo, 3 дв, 1.0 л., мануал, 2010 г, тех. осмотр, пробег ок. 130 000 км, красная, 2хколеса, стереосистема, в хорошем состоянии. Машина была в нежных женских руках! Расход по городу 5 л., по трассе 3 л. Цена: 4 900 евро. Тел.: 040 504 30 17.



Продаются щенки хаски от породистых родителей. Щенки рождены в Финляндии, Хельсинки. Живут с родителями. Передача возможна на 49 - 50 неделе. Возраст на момент передачи 7-8 недель. Цена 950 евро. Телефон: 041 491 05 67 (Евгения)

ПРЕПОДАВАНИЕ

Преподаю йогу людям любого возраста и уровня физической подготовки. Врач, Практикую 20 лет, сертификат The Yoga institute (Mumbai) тел. 0468104101

Начинается набор желающих в группу тайчи (тай цзи цюань 24 форма). Традиционная китайская дыхательная гимнастика для гармонизации и укрепления здоровья. Релаксация в движении. Не рекомендуется для лиц с явными проблемами кровообращения ног. Занятия раз в неделю в Töölön KisaHalli. Контактный e адрес zojaalex18@gmail.com

Математика - царица наук! (К. Гаусс). Приглашаем учащихся школ, Лукио на индивидуальные занятия по математике (физике). Поможем при подготовке к поступлению в ВУЗ. Работаем по индивидуальным программам. Занятия ведет опытный преподаватель. Тел. 050-530 64 20.

Даю уроки английского, финского и русского языка взрослым и школьникам. Любой уровень. Большой опыт работы. А также репетиторство по математике и другим предметам школьной программы. Объясняю материал как на финском, так и на русском языке Тел. 040 7310057 **

Курсы финского языка. Подготовка к YKI-тесту. Частное обучение. www.veranaservices.fi, vera@veranaservices.fi, +358 44 208 1696.

Qualified teacher offers tailor-made private Finnish lessons in Helsinki. All language levels can be catered for, goals will be set individually. Materials are provided by the teacher, or a standard Finnish text book can be used. Also conversational classes available. Teaching language is either English or Finnish. Please contact annulister@gmail.com for more information!

ТУРИЗМ

Оформление визовых документов для виз в Россию и Беларусь, а также в Китай и Казахстан. Железнодорожные билеты по России. Билеты на корабли в Стокгольм и Таллин. Страхование туристов. BALT-TUR Тел: 0400 352 918. Vaasankatu 15.00500 Helsinki

РАЗНОЕ

Ищу работу сварщика. Работаю со всеми видами сварки, профессионал с опытом работы. +7 952 809 45 42

Персональный тренер поможет: похудеть, улучшить самочувствие, повысить жизненную энергию и самооценку. Пишите: vikki73@mail.ru или звоните: 040-505 18 56

Пешие и автоэкскурсии проводит по Хельсинки профессиональный историк и гид Николай Тарунтаев. Тематика по желанию заказчика. +358 44 975 2652.

Выполню работы по реставрации живописи, рам, икон, скульптур, деревянной мебели. Богатый опыт работы, в Германии, Финляндии и России. Есть своя мастерская. Тел.: 041 535 72 68.

Художник Андрей Геннадиев:

ExLibris на заказ.

Тел.: 045-326 48 08

Рекламный отдел
Ilmoitusmyynti

Тел. / Puh. +358 41 749 7112



Oppimisen ja hyvinvoinnin keskus

ota aikaa itsellesi

- tanssi aikuisbalettia
- opi katalaania soita bassoa
- suunnittele oma kuosi
- animoi giffejä
- suorita oikeustieteen opintoja

1000+ kurssia
helao.fi
Töölöntullinkatu 8

БЛАНК ЗАКАЗА ГАЗЕТЫ "СПЕКТР" - TILAUSKUPONKI

Да, я хотел/а подписаться на "СПЕКТР" (12 номеров в год)
Kyllä, haluaisin tilata SPEKTR - lehden (12 numeroa vuodessa)

35, - /год/vuosi Постоянная подписка Kestotilaus

40, - /год/vuosi Подписка на один год Vuositilaus

Имя, фамилия
Etu- ja sukunimi

Адрес
Katuosoite

Почтовый индекс
Postinumero ja -paikka

Телефон
Puhelin

Подпись
Allekirjoitus

Почтовая марка

SPEKTR Kustannus Oy
Unioninkatu 20-22,
00100
Helsinki



ПОЧТА РОССИИ ТЕПЕРЬ В ФИНЛЯНДИИ

1 - 2 кг	32 €
2 - 5 кг	39 €
5 - 10 кг	50 €
10 - 15 кг	58 €
15 - 20 кг	65 €

СДАТЬ ПОСЫЛКИ МОЖНО В ЛЮБОМ УДОБНОМ ИМЕННО ВАМ ПУНКТЕ Matkahuolto, РЯДОМ С ДОМОМ ИЛИ РАБОТОЙ

**ПОДРОБНОСТИ
ПО ТЕЛЕФОНУ:
+358438244061
e-mail: info@wcargo.eu
или на сайте
WWW.WCARGO.EU**

